Mention incorrecte : Numéro

Jos. Lapierre
AUTOMOBILE
Vendeur autorisé
METEOR • MERCURY
1800, boul. TASCHEREAU
OR. 1-5905
VILLE LEMOYNE
Pièces et service

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

VOL. 13 — No 25 | JEUDI, LE 10 SEPTEMBRE 1959 | MONTREAL | THURSDAY, SEPTEMBER 10th, 1959 | 10¢

Abias Pepin Limitée
BUICK • PONTIAC • GMC
• VAUXHALL
155 ST-CHARLES OR. 4-4924
LONGUEUIL
Aussi
Matériaux de construction
HUILE à CHAUFFAGE

Le Québec perd un grand chef politique

On est unanime à reconnaître à feu l'hon. Maurice Duplessis les qualités d'un grand meneur d'hommes et les traits d'une vigoureuse personnalité politique.

Tous les journaux du Québec ont souligné à qui mieux mieux le deuil qui frappe la province de Québec. C'est une tâche à laquelle nous ne soustrairons pas. Inutile pour nous d'insister sur les évènements qui ont entouré la mort de l'honorable Maurice L. Duplessis, premier ministre de la province.

Nous voulons surtout rendre hommage à celui qui tenait en ses mains la destinée de la province de Québec. Il est sûrement peu de citoyens qui n'aient pas, au cours de la longue vie politique de M. Duplessis, voté pour cet homme et ses partisans. A un moment ou l'autre de notre histoire, depuis une vingtaine d'années, ce combattant acharné a su rallier presque unanimement l'opinion publique. Il a dominé la politique québécoise depuis 1935.

La Rive-Sud a sûrement bénéficié de quelque façon des largesses de cet homme qui savait si bien se créer des amis. De nombreuses personnalités éminentes de notre région étaient en contact presque régulier avec lui. Ce contact, ces échanges amicaux, nous ont valu certainement bien des réalisations. Des noms nous viennent à l'esprit. Mais il vaut mieux les taire et dire simplement que M. Duplessis comptait plusieurs amis intimes dans notre coin de pays.

Le règne de l'hon. Maurice Duplessis a été marqué chez nous par un renouveau extraordinaire, une expansion urbaine et industrielle phénoménale. Qu'il suffise de penser à la cité de Jacques-Cartier qui n'existait pratiquement pas en 1941 avec ses quelque 2,000 habitants. Cette grande ville de 40,000 âmes a bénéficié du support et de la compréhension de M. Duplessis. Ce dernier n'a pas ménagé ses bontés à l'égard de cette municipalité-problème. Qu'il s'agisse d'émissions d'obligations, d'assistance publique, d'octrois spéciaux, de législations particulières la protection du premier ministre était toujours là qui veillait aux bons intérêts de l'endroit.

Cette municipalité a également bénéficié d'octrois bien spéciaux pour ses nombreuses écoles, à tel point qu'on n'osait pas le dire dans les cercles administratifs, de peur d'indisposer les municipalités environnantes. Ces libéralités partaient d'un bon mouvement du coeur. Et c'est grâce à elles, si Jacques-Cartier a pu se développer normalement. Certes, bien des choses restent à faire, mais la progression s'est faite graduellement, comme il était souhaitable qu'elle se fit.

On pourrait également parler des autres municipalités; de Montréal-Sud avec ses approches nouvelles au pont Jacques-Cartier; de St-Lambert avec son Chambly County High School; des améliorations du système routier un peu partout; du crédit agricole dont ont bénéficié un grand nombre de citoyens de notre région, etc. De nombreuses mesures ont contribué à développer le comté de Chambly sous l'hon. Duplessis.

Comme la reconnaissance est un sentiment normal, surtout lorsqu'il s'agit du premier ministre de notre province, nous n'hésitons pas à la lui témoignant, ne serait-ce que pour souligner à quel point ceux qui exercent l'autorité publique ont droit à notre estime.

L'honorable Maurice L. DUPLESSIS

Péage automatique en vigueur depuis hier au pont J.-Cartier

Ainsi qu'annoncé quelques jours auparavant par le Conseil des ports nationaux, l'inauguration du nouveau système de perception automatique de péage sur le pont Jacques-Cartier eut lieu hier matin. Le ministre des Postes, l'hon. William Hamilton a signalé l'importance de l'événement en présidant cette cérémonie en présence des maires et dignitaires des diverses municipalités de la Rive Sud.

Dans les deux directions, nord et sud, les voies sont numérotées de 1 à 9, de gauche voies de perceptions nos 1, 2, à droite. En direction sud, les 3, 4 et 5 sont automatiques. Seuls les usagers ayant la monnaie exacte (25 cents ou sous-multiples) conduisant soit des voitures (sans remorque), ou motocyclettes peuvent s'en servir. Les voies nos 5, 6 et 7 sont réservées aux chauffeurs n'ayant pas la monnaie nécessaire, ou conduisant des camions, autobus ou véhicules avec remorque.

En direction nord, les voies de perception nos 1, 2, 3, 4 et 8 sont automatiques. Les voies nos 5, 6, 7 et 9 sont desservies par un officier. Dans les deux directions des signaux lumineux ont été installés afin de guider l'automobiliste.

Le surveillant et son personnel, de même que les officiers de la Sûreté provinciale, se trouvent logés au centre du poste de péage, dans un édifice spécialement construit à cette fin.

Quelques suggestions : ceux qui désirent se rendre en direction sud vers le boul. Taschereau et la route no 9 emprunteront les voies nos 3, 4 et 5.

(Suite à la page 15)

Le service ambulancier (2)

Le maire Sylva Chartrand discute le problème d'un service intermunicipal

Une opinion du maire de Montréal-Sud sur la question. — S'agira-t-il d'un service privé aidé par des corps publics ou d'un service intermunicipal ?

Le maire Charland de Montréal-Sud, que nous avons rencontré, nous a fait quelques commentaires concernant l'article de notre journal paru la semaine dernire, relativement à la question du service ambulancier sur la Rive-Sud.

"Je reconnais, dit le maire Charland, la nécessité d'un service d'ambulance sur la Rive-Sud, et si la Cité de Montréal a pu mettre sur pied un service municipal d'ambulance, la même chose pourrait se faire sur la Rive-Sud. Mais un tel service devant desservir une vingtaine de municipalités, il serait illogique de demander à une ou deux municipalités d'absorber le coût partiel ou total d'une entreprise qui, pour de multiples raisons ne peut qu'opérer à pertes. Car généralement, et dans la plupart des cas, l'ambulance ramasse un client, blessé ou malade et le transporte neuf fois sur dix à l'hôpital. Pour ceux qui y sont passés par expérience cela signifie que, même avec la meilleure volonté, le service ambulancier souffre des conditions qui, au point de vue financier, lui sont défavorables.

.... COMMENT L'OPERER ....

"Un service d'ambulance sur la Rive-Sud, oui? mais, où, quand et comment opérera-t-il se demande le maire Charland? Sera-t-il un service privé, aidé par des corps publics, ou sera-t-il un service public dont le coût d'opération serait partagé par les diverses municipalités de la Rive-Sud, et dont la formule de contribution pourrait être au pro-rata de la population?

En insistant sur cet aspect, le maire Charland part du principe qu'aucune municipalité ne refusera d'accepter à participer à une telle oeuvre, tout comme les corps municipaux sont unanimes à revendiquer un hôpital pour la Rive-Sud.

"La question se pose avec acuité, d'ajouter le maire. Une réponse aussi s'impose et cette réponse doit être positive. Le sujet pourrait être l'objet d'un point de départ qui viserait à rallier les corps municipaux de la Rive-Sud à l'étude et la considération de problèmes sociaux et autres, qui n'ont pas de frontières municipales. Il y a des problèmes d'ordre métropolitain, il y en a à d'ordre régional".

Le maire conclut en disant qu'il serait bon de soulever ces problèmes lors de la prochaine réunion de l'organisme métropolitain de la Rive-Sud. Il appartient à quelques audacieux, de convoquer sans trop de délai cette importante réunion des représentants des diversss municipalités de la Rive-Sud.

Le maire Sylva Charland qui nous fait part cette semaine de ses opinions sur le problème d'un service ambulancier.

Le gaz naturel vers la Rive Sud et... l'avenir

Site de choix pour les industriels, la Rive Sud bénéficiera du gaz naturel pour assurer l'expansion et l'opération de nombreuses industries.

Les consommateurs et les industriels de l'Ile de Montréal jouissent des avantages du gaz naturel depuis deux ans déjà. Cette nouvelle forme d'énergie, que le public a maintenant appris à apprécier, commence à pénétrer sérieusement dans le milieu industriel et est appelée, selon les plus sérieuses, à transformer avantageusement le complexe énergétique de l'industrie manufacturière du Québec. Aux Etats-Unis le gaz naturel est présentement employé dans pas moins de 120,000 usines d'un océan à l'autre. Toutes proportions gardées, le Québec devrait connaitre le même progrès dans l'avenir.

Pour ne citer qu'un exemple la nouvelle usine de Miron & Frères Ltée, la plus vaste des installations du genre en Amérique du Nord actuellement en construction emploiera le gaz naturel pour sa production. La capacité de cette usine sera de 2 à 4 millions de barils de ciment par an et les opérations manufacturières se continueront toute l'année durant, 24 heures par jour. Le four géant de 500 pieds et la bouilloire seront alimentés au gaz naturel à une cadence prévue de 15 millions de pieds cubes par jour.

La région de Montréal est particulièrement favorisée puisque cette nouvelle forme d'énergie extraordinaire s'étend maintenant en dehors de l'Ile, sur la Rive Sud, vers Candiac à l'ouest et jusqu'à Contrecoeur à l'est. Et cette expansion hors des limites de l'Ile est l'oeuvre de la Corporation de Gaz Naturel du Québec, présentement une des compagnies de gaz qui progresse le plus rapidement au Canada.

VERS LA RIVE SUD . . . ET L'AVENIR

Montréal a le gaz naturel depuis deux ans. Le Rive Sud en bénéficiera dans quelques jours Montréal compte plus de 5,000 industries et une valeur de production de plus de $4 milmilliards annuellement. La Rive Sud, peuplée de 150,000 âmes seulement et de quelques industries, signifie "avenir".

Qualifiée de future vallée de la Rhur du Canada, la Rive Sud est actuellement un site de choix pour les industriels. Plusieurs construisent, d'autres planifient. Et les investissements sont de l'ordre de plusieurs millions de dollars.

Trois compagnies d'acier projettent ou travaillent présentement à s'établir dans la région de Contrecoeur au coût de plus de $100 millions et une ville toute nouvelle, Candiac est le point de mire de plusieurs industriels qui cherchent de nouveaux sites à proximité de la métropole.

L'expansion de la Rive Sud est manifeste et la Corporation s'en rend parfaitement compte. De vastes entreprises de construction domiciliaire, commerciale et industrielle se poursuivent et un relevé des possibilités de ce marché, au point de vue de l'utilisation du gaz naturel fait l'objet d'une étude depuis l'an dernier. Les consommateurs, les commerçant et les entreprises industrielles de la Rive Sud seront adéquatement servis par le gaz naturel.

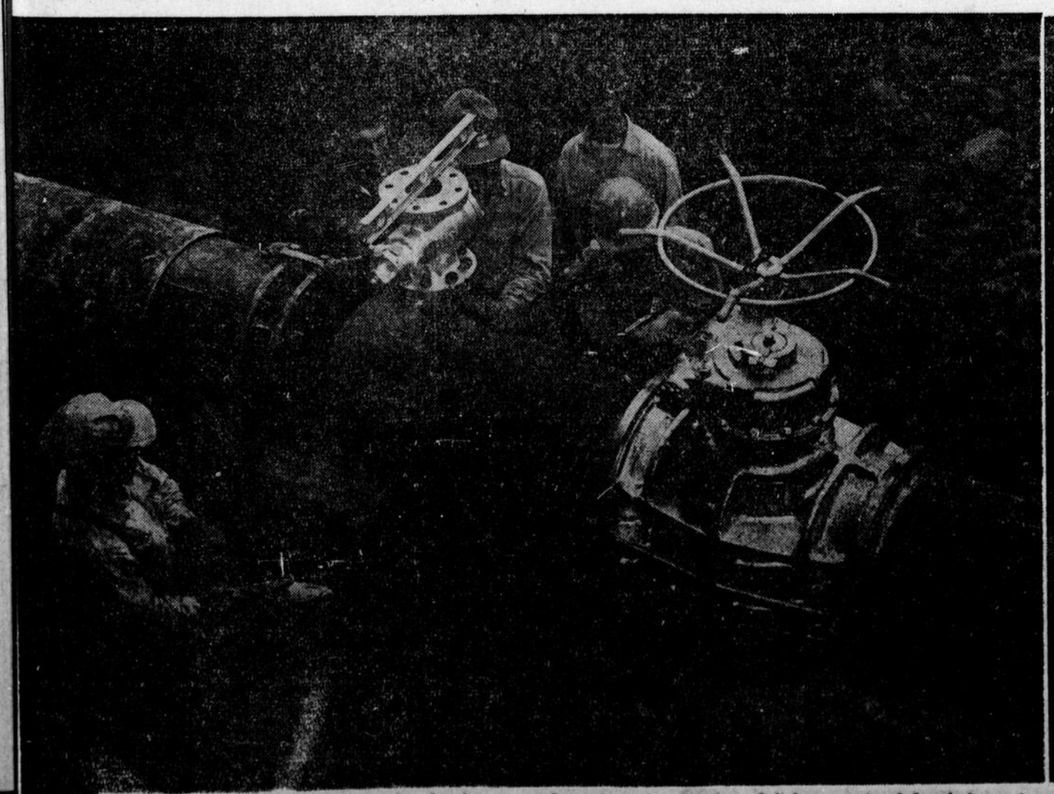
PROPRIETES DU GAZ NATUREL

Le gaz naturel est un des combustibles les plus flexibles et les plus versatiles pour usage industriel. Au fait, une de ses seules restrictions d'emploi est le fait qu'il est lié à une canalisation. C'est ici que le gaz de pétrole liquéfié, tels que le propane et le butane, deviennent un complément du gaz naturel puisqu'ils arrivent chez le consommateur industriel en réservoirs et peuvent servir pour alimenter diverses machines industrielles mobiles.

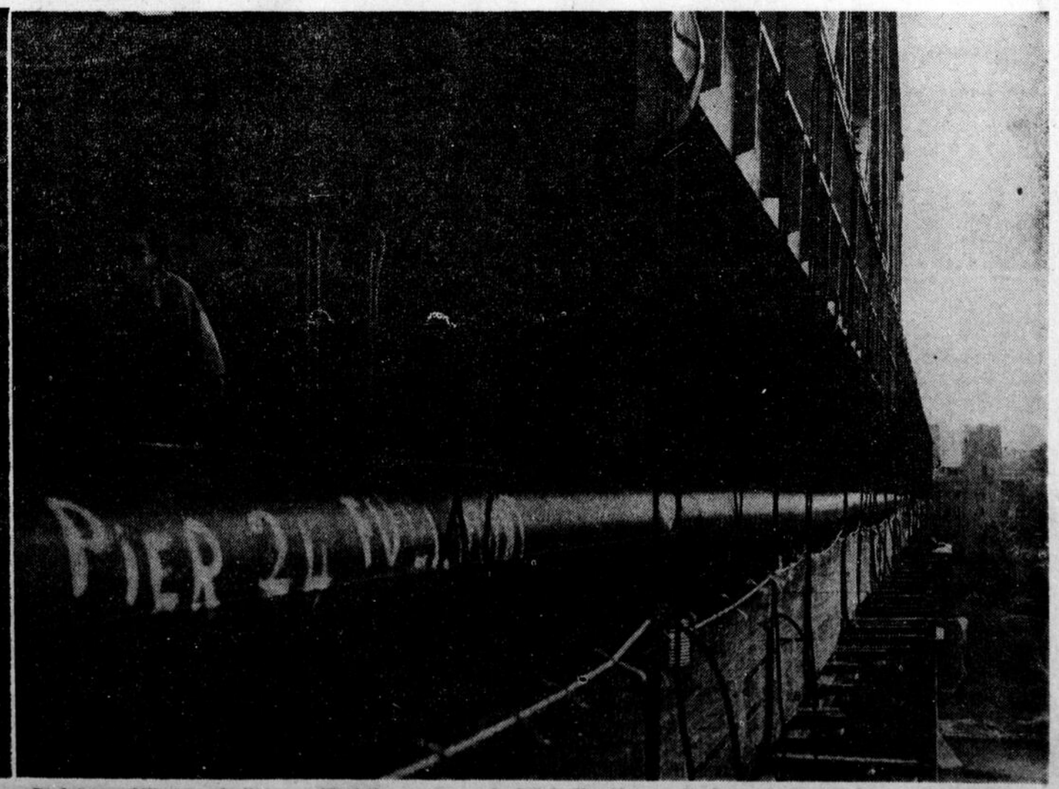
Le gaz naturel est propre, inodore et favorise le chauffage direct. Il est non seulement un combustible efficace, mais il est moins cher que le charbon, l'huile ou l'électricité dans de nombreuses applications industrielles, nous affirment les ingénieurs de la Corporation. On soutiendra dans certains milieux qu'il est plus cher à l'achat, ce qui est parfois vrai si l'on se base sur sa valeur calculée strictement en BTU. Mais ce qui est important, disent les experts, c'est que le coût net des opérations est beaucoup moindre lorsqu'on emploie le gaz parce que la flexibilité de la chaleur qu'il produit en augmente l'efficacité, notamment par la diminution du nombre de pièces à mettre au rebut dans quelques applications de production données. Il faut également moins de chauffage lorsqu'on se sert du gaz que lorsqu'on emploie d'autre combustibles.

PLUS DE 2,500 USAGES DANS LA PRODUCTION

Les industries du raffinage du cuivre, du textile, du papier et bien d'autres pourront tirer parti du gaz naturel comme combustible. Bref, selon l'American Gas Association, le gaz naturel comporte au moins 6,000 applications de plus de 2,500 usages individuels dans la fabrication et la production de presque toutes les nécessités de la vie de la nation américaine.



Les ouvriers s'apprêtent ici à compléter un des derniers raccordements au tuyau qui conduit le gaz naturel depuis le pont Jacques Cartier jusqu'à Contrecoeur. En effet, depuis jeudi dernier, le gaz naturel a atteint cette localité en bordure du fleuve dans le tuyau de 12" dont on vient à peine de compléter l'installation.



Ce fut une délicate opération que d'installer un tuyau de 20" de diamètre sous la charpente du pont Jacques Cartier. Néanmoins, le travail s'est effectué à un rythme régulier et a pris fin à la date prévue. On voit ici à quel endroit est fixé le tuyau sous le pont.

CLOTURE
ESCALIER DE SAUVETAGE
ESCALIER
RAMPE
MARQUISE

FENCE
FIRE ESCAPE
STAIR CASE
RAILING
MARQUEE

South Ornamental Iron Works
REG'D
OR. 6-2525
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

ECOLE de DICTION et MUSIQUE

- JARDINS D'ENFANTS : Garçons et fillette, 5 à 12 ans — Diction - Piano - Flûte — 1 heure par semaine
- CLASSE D'ADOLESCENTS : 12 à 16 ans
- CLASSE SPECIALE : enfants 3 à 5 ans — Diction et chant

PREPARATION POUR UNE CLASSE DE FLUTE DOUCE
— Musique d'ensemble —
Inscription à l'ouverture officielle, mercredi 16 sept., à 2 p.m.

Pour informations : Mme J. L. TESSIER
443 ST-JACQUES, LONGUEUIL — OR. 7-3504

SCHOOL OF MUSIC

Données par :

LEÇONS DE PIANO

Mademoiselle
CECILE SENECAL

PROFESSEUR DE PIANO DIPLOME DE L'UNIVERSITE DE MONTREAL

374 Chemin Chambly
Longueuil

POUR INFORMATIONS
OR. 4-7350

Obtenez une instruction supérieure avec notre enseignement

COLLEGE COMMERCIAL DE ST-LAMBERT

428, rue VICTORIA – ST-LAMBERT

COURS COMMERCIAL ANGLAIS – FRANÇAIS
(COURS DU JOUR ET DU SOIR)

Matières :
- Sténographie bilingue
- Français
- Anglais
- Dactylographie
- Mathématiques
- Comptabilité pratique C.M.A. 1st C.M.A. 2nd

Inscription :
- Lundi au Vendredi de 10 à 11 hres a.m. 3 à 4 heures p.m. 7 à 9 heures p.m.

DIRECTEUR
JEAN-P. LEGER
autrefois professeur au Centre RCAF de St-Jean et au Collège Bourget de Rigaud

Ouverture mercredi 9 septembre
Cours du jour

Ouverture lundi 14 septembre
cours du soir

TELEPHONE : OR. 1-9174

Sur les Allées du Tricentenaire

• avec Pierre Lacombe •

NOTRE SAISON DEBUTE LE 16 SEPTEMBRE

Bonjour amateurs de quilles, pour la quatrième saison d'automne nous sommes heureux de vous revenir afin de vous renseigner sur les activités 1959-60 de la ligue de quilles Tricentenaire de Longueuil.

Comme bon nombre parmi nos lecteurs nous ont posé la question à savoir si oui ou non la "Tricentenaire" reprendra ses activitées cette automne; et bien oui, car ce n'est pas l'intention des Jeunes Commerces de reculer et cette année nous désirons faire débuter la saison une semaine plus tôt afin de conserver la majorité de nos 48 membres de l'an dernier. Fondée il y a quatre ans exactement par M. Jacques Morin, la ligue a pris le nom de Tricentenaire afin de commémorer les fêtes des 300 années de fondation de notre ville aussi S. H. le Maire Paul Pratt a lui-même lancé la première boule et a remis à chaque équipe les noms des huit fils de Charles Le Moyne, Sieur de Longueuil; voilà pourquoi on les nomme De Lemoyne, D'Iberville, De Maricourt, De Sauvole, De Serigny, De Bienville et De Châteauguay.

A la suite d'une récente promotion à son travail, notre président fondateur nous a remis non sans regret sa lettre de démission, inutile d'insister sur la perte de ce valeureux chef qui a su se mériter l'estime et l'admiration de chacun d'entre nous. Déjà des rumeurs de successeurs circulent parmi les anciens et nouveaux on mentionne le nom de Jacques Carpentier qui avait fondaé la ligue Amicale, les Jean Robert, Gilles Dallaire, Roger Lamarre et Réal Bouthillier sont également cités; afin nous saurons les pour ou les contre lors de la soirée d'ouverture qui aura lieu mercredi prochain, le 16 septembre en la salle Bourdeau rue St-Charles Ouest à Longueuil. On invite tous jeunes gens et jeunes filles ou jeunes couples à se donner rendez-vous pour 7 hre p.m. On procédera à la division de huit équipes temporaires composé de trois messieurs et trois dames ou demoiselles; par la suite se déroulera des rencontres d'essais pour mieux connaitre la moyenne des nouvelles recrues. A 9 hres tous les capitaines seront convoqués à une assemblée générale qui sera tenue au club Lemoyne.

Alors rappelez-vous bien que le 16 septembre aura lieu l'ouverture de la ligue de quilles "Tricentenaire de Longueuil".

Une invitation spéciale est lancé aux membres du Jeune Commerce de Longueuil. Faites du sport des quilles le passe-temps favori de vos soirées d'automne et d'hiver; joignez les rangs du Tricentenaire dès le 16 septembre.

A broad collar circles the shoulders of this softly-belted suit by Marie Antoinette of Montreal. Of cocoa brown "Terylene" and wool, it was designed for the fall collection of the Association of Canadian Couturiers recently presented in Toronto. Hat is by Irene of Montreal.

La "Caravan Df Stars" de Dick Clark au Forum le 20 Septembre

Comme c'est le cas tous les ans, à l'automne, les populaires Irvin Feld et Dick Clark offriront un extraordinaire programme de musique populaire à la population de Montréal et des environs, dimanche le 20 septembre prochain, au Forum, en matinée et en soirée. Ce jour-là, en effet, les amateurs de musique populaire et de disques pourront voir et entendre les plus grands favoris de l'heure lors de la présentation du programme "Dick Clark Caravan of Stars".

Ces vedettes, toutes choisies par Dick Clark lui-même pour son merveilleux programme de télévision sur les ondes new-yorkaises, sont entre autres Paul Anka, natif d'Ottawa, Lloyd Price, la chanteuse Annette, Duane Eddy, Jimmy Clanton, LaVern Baker, les Coasters, les Drifters, les Skyliners, Bobby Ridell, Phil Phillips, les frères Jordan et l'inimitable maitre de cérémonies Arnold Dover.

C'est à coup sûr la plus imposante pléiade de vedettes à visiter Montréal en même temps et on sait que la majorité de ces artistes comptent tous une ou plusieurs pièces au palmarès de la chanson américaine par le temps qui court. Ainsi, on verra et entendra Paul Anka chanter entre autres "Lonely Boy", "Diana", "Crazy Love" et "Don't Ever Leave Me". Lloyd Price, lui, fera entendre ses créations dy", "Personality" et "I'm Gonsi populaires "Lawd Miss Claw- na Get Married".

ECOLE DE BALLET
Professeur : Mme M. GILMORE
INSCRIPTION
tous les
MARDI et JEUDI
de 2.30 p.m. à 5 p.m.
BIBLIOTHEQUE DE ST-LAMBERT
510 ave MERCILLE
Mme Gaston COUSINEAU, Directrice
17 LORNE, ST-LAMBERT

LONGUEUIL BUSINESS SCHOOL

Reconnu et approuvé par le département de l'Instruction Publique
(Membre de l'Association des Collèges commerciaux Inc.)

453 Ste-Hélène, Montréal-Sud, près du pont Jacques-Cartier

OR. 4-6411 -- Rés. OR. 4-1008

... où l'on apprend réellement l'anglais !

COURS DU SOIR POUR FILLES SEULEMENT
COURS DU SOIR POUR GARçONS ET FILLES
INSCRIPTION: lundi, mardi, mercredi, jeudi, à l'école même, de 1 h. à 9 h. p.m.

Mme J.-O. CORDEAU, directrice, prop.
Diplômée du Cours Académique anglais de l'Ecole Normale de Valleyfield. Titulaire des cours d'anglais, de sténographie Gregg, Comptomètre. Expérience 38 ans.

Mlle ANITA MOISE
Professeur de français et de sténographie bilingue

M. YVON CORDEAU
Titulaire des cours de comptabilité et de mathématiques

ANGLAIS
FRANÇAIS
STENOGRAPHIE
COMPTOMETRE
COMPTABILITE
C.M.A. 1 C.M.A. 11
DACTYLAGRAPHIE
DICTAPHONE

ATTENTION !
RE-OPENING OF EVENING AND DAY CLASSES
SEPT. THE 9th
- Shorthand (Gregg-Pitman)
- Bookkeeping
- Comptometer
- Typewriting
- Dictaphone

PRINCIAP:
Mrs. J. O. CORDEAU
English Academic School
Diploma from the Valleyfield Normal School
Teacher of English, Shorthand, Bookkeeping, Dictaphone, Typewriting and Comptometer.
Experience: 38 years.

WE TEACH... ALL KINDS OF INSTRUMENTS

Nous enseignons tous les instruments

WHY CROSS THE BRIDGE ?...

M. Claude RANGER est heureux de vous annoncer l'ouverture d'une
ECOLE de MUSIQUE
sur la Rive-Sud, située dans le même édifice que

Mr. Claude RANGER proudly announces the opening of a
MUSIC SCHOOL
on the South Shore located in the local occupied by

M. Claude RANGER, Président de Ranger Télé-Music Inc.

Ranger Tele-Music Reg'd

155, rue ST-LOUIS — OR. 1-0638 — VILLE LEMOYNE

(Pour information s'adresser à Ranger Tele-Music Reg'd)
OR. 1-0638

10 LEÇONS GRATUITES
avec tout achat de $100.00 d'instrument de musique.
10 LESSONS FREE
given with the purchase of $100.00 worth of musical instrument.

DISQUES — INSTRUMENTS DE MUSIQUE — SYSTEME D'INTERCOMMUNICATION

INSCRIVEZ-VOUS dès MAINTENANT au
SOUTHERN BUSINESS COLLEGE

Reconnu par le Département de l'Instruction publique — Membres de l'Association des Collèges commerciaux Inc.

ANGLAIS ● COMPTABILITE ● STENOGRAPHIE ● DACTYLOGRAPHIE ● ROUTINE DE BUREAU

COURS D'UN AN, COURS DE 2 ANS

Marcel SAUVE, dip. péd., directeur

39c OUEST, RUE ST-CHARLES – LONGUEUIL – OR. 4-0788

OUVERTURE DES COURS DU SOIR 14 SEPTEMBRE

Pour votre décoration
Prelart - Tuile - Peinture - Tapis
Tapisserie - Stores vénitiens
à bas prix
For your decoration
Linoleum - Tile - Paint - Rugs
Wallpaper - Venetian Blinds
at low prices
ROBERT DECOR Enr.
785, STE-HELENE MTL-SUD OR. 4-7446

Le Courrier du Sud

Bazinet Ste Marie Ltée
TAILLEURS - MERCERIES
TAILORS - MEN'S WEAR
38, GREENE ST-LAMBERT
OR. 1-8280

Saint Joseph Ouvrier

Bien chers diocésains,

Saint Joseph ouvrier est notre modèle à tous en ce qui regarde la fidélité à la Grâce. C'est par elle qu'il se gagna les faveurs de l'Esprit-Saint et qu'il reçut la force de traverser les difficultés et les embûches du monde.

C'est en travaillant en simple ouvrier, jour après jour, c'est en accomplissant le mieux possible son travail quotidien que saint Joseph fut fidèle à la Grâce.

Ouvriers chrétiens, vous aussi, vous pouvez avoir la même fidélité que saint Joseph. Pour vous, c'est de travailler le mieux possible. Que vous soyez manoeuvres, commis de bureau, professionnels, peu importe. Ce qui compte, c'est d'accomplir parfaitement votre travail quotidien. Alors vous serez de vrais ouvriers chrétiens, de vrais représentants du Christ dans votre milieu de travail.

"Marcelino, Pain et Vin" revient à l'Externat

Ce film revient à l'Externat.

Avez-vous déjà vu ce film espagnol "Marcelino" ou "Pain et Vin" ? De toute façon, qui n'en a pas entendu parler ? C'est que cette pellicule enchante tout le monde, grands et petits.

Le scénario est bâti sur une légende espagnole. Un enfant naissant a été déposé à la porte d'un monastère franciscain. Les circonstances veulent qu'il y soit élevé. Des scènes tantôt amusantes tantôt touchantes s'en suivent. "Marcelino" — c'est le nom donné à l'enfant, à son baptême — bien que choyé par les moines, éprouve en son coeur d'or un grand désir de voir sa mère. Il ira finalement la retrouver dans une sorte d'apothéose amenée par des séquences habilement brodées autour d'un miracle.

Au festival de **Cannes** 1955, ce film réalisé par **Ladislao Vadja** se mérita le grand prix de **l'Office catholique internationale du Cinéma.** De plus, une mention spéciale fut décernée au petit **Pablito Calvo** pour son jeu rien moins qu'extraordinaire dans le personnage de Marcelino. Ce très jeune artiste, que l'on dit avoir été pris parmi le peuple, comme ça, sans préparation, devait être aussi choisi comme le meilleur acteur de l'année dans le monde des enfants.

"Marcelino, pain et vin" n'est peut-être pas ce que les esthètes appellent un grand film. Mais même ces critiques en art, pour peu qu'ils restent sensibles à la grâce simple, ne peuvent résister au charme poétique, amusant, émouvant de cette légende racontée avec tant d'ingénuité et soulevée par une musique enveloppante.

Bref, nous l'avons dit plus haut, ce film plaît à tous, ravit grands et petits. Volontiers, pour se distraire et un brin s'émouvoir, on le revoit une seconde fois, sinon une troisième. Après le succès remporté par "Pain et vie" le printemps dernier, l'Externat classique de Longueuil a cru venir au devant des désirs de la population du sud en le faisant dérouler de nouveau en son auditorium. Ces séances auront lieu samedi et dimanche, 12 et 13 septembre, à 1 h. 30 p.m. pour enfants et à 8 p.m. pour adultes. Les prix d'entrée sont de 25¢ pour enfants et de 50¢ pour adultes. Le déroulement dure 1 h. 30.

Fausse rumeur en marge du congrès Jeune Comerce à Granby

Le Jeune Commerce de Granby tient à aviser les membres des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec que les rumeurs qui ont circulé au cours de la semaine à l'effet qu'il n'y avait pas assez de place à Granby pour loger tous les congressistes, sont absolument fausses et mal fondées.

Tous les membres des Chambres de Commerce des Jeunes et leurs épouses seront très bien logés à Granby et jouiront d'un Congrès inoubliable. De plus, il est absolument faux que les délégués qui ont fait leurs réservations à l'avance n'auront pas le premier choix des chambres. Tous les délégués déjà inscrits sont déjà placés dans les chambres des hôtels ou Motels qu'ils ont choisies et le Comité du Logement leur remettra ses instructions à leur arrivée.

QUICK PROPANE GAS
OR.7-2831
● Réfrigérateurs ● Refrigerators
● Fournaises ● Space Heaters
● Poêles ● Stoves
Ouvert tous les jours jusqu'à 10 h. p.m.
Samedi jusqu'à 6 h. p.m.

M. et Mme Honoré LAPOINTE répètent, à cinquante ans de distance, le geste symbolique qu'ils posaient à la suite de leur cérémonie de mariage en 1909. Leurs noces d'or ont été célébrées le 5 septembre dernier en présence de leur huit enfants vivants. Ils ont 20 petits-enfants, également partagés entre graçons et filles. (Photo Artiste)

aidez les malheureux

M. et Mme Honoré Lapointe célèbrent leurs noces d'o

Samedi, le 5 septembre, fût célébré, en l'église St-Pierre Apôtre de Longueuil, une messe anniversaire en l'occasion des noces d'or de M. et Mme J. H. Honoré Lapointe de Longueuil.

Le mémorable office fut célébré par le Très Révérend Paul-E. Drouin, M.S.C. Provincial des Missionnaires du Sacré-Coeur, frère de la jubilaire (née Marie-Anne Drouin). Mme Suzanne Laframboise, fille des jubilaires touchait l'orgue. Un banquet fut ensuite servi au Cercle Social du Comté de Chambly.

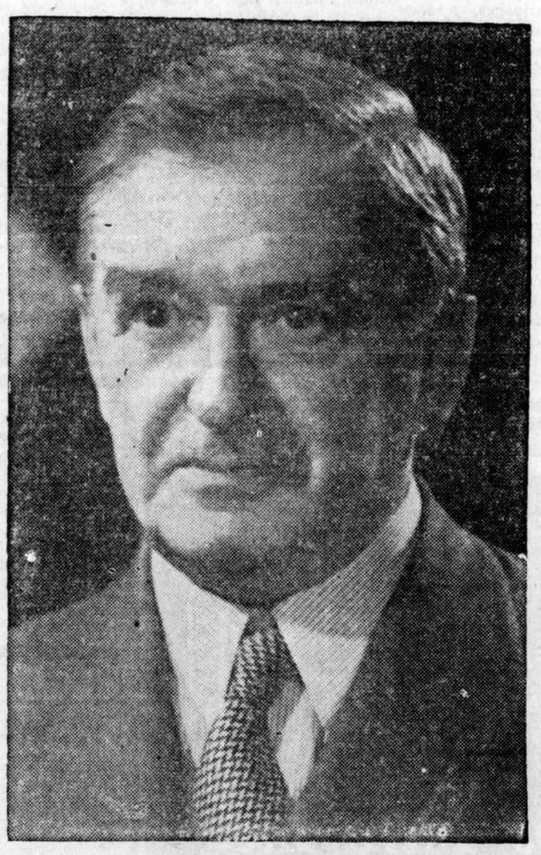
Aujourd'hui à sa retraite, Monsieur Lapointe qui fût à l'emploi de l'Hôtel des Postes de Montréal durant une période de 40 ans et maître de chapelle de la paroisse St-Antoine de Padoue (1930-38) est un romancier émérite qui compte à son crédit quelques oeuvres de premier ordre dont: "La terre que l'on défend" et "Le trésor du géant."

Mariés à St-Zacharie le 6 septembre 1909, les jubilaires, qui demeurent à Longueuil depuis 1920, eurent neuf enfants: Edmond (décédé 1928), Mme L. Labelle (Yvette), Mme R. Legrand (Marie-Paule), Mme L. Nadeau (Ida), Mme J.-P. Miller (Madeleine), Mme J. Lafontaine (Thérèse), Philippe, Réal et Mme A. Laframboise (Suzanne).

Monsieur et Madame Lapointe furent honorés par la présence de M. le Chanoine A. Racicot, curé de leur paroisse, qui se joignit à leurs nombreux amis, leurs enfants et vingt petits enfants afin de formuler à l'heureux couple les meilleurs voeux de bonheur.

La seule pharmacie de la Rive-Sud vous offrant un service de 24 heures
PRESCRIPTIONS - COSMETIQUES
Pharmacie PELLETIER
85 MONTENACH - LONGUEUIL - OR. 4-1507
SERVICE D'URGENCE DE 24 HEURES PAR JOUR

MEDECINS de GARDE
EMERGENCY CALLS for DOC'
Sam. et dim. — 12 et 13 sept.
● ST-LAMBERT
MACKAYVILLE
VILLE LEMOYNE
Dr C. HAREL — OR. 6-3317
● CITE JACQUES-CARTIER
Dr R. LAMARRE — OR. 4-8215
● LONGUEUIL
MONTREAL-SUD
Dr A. TARDIF — OR. 4-6281
ACCIDENT DE LA ROUTE : VOTRE POLICE LOCALE
SERVICE D'AMBULANCE
A DOMICILE : VOTRE MEDECIN



Notre ville,
notre comté,
toute la province entière
pleurent aujourd'hui
le décès
de son chef politique

◇

La Cité de Longueuil

• FONTAINE BLEAU •
GREENFIELD PARK — Route No. 9
Membre du Diners' Club
AIR CLIMATISE
SPECTACLE et DANSE
à la
"TERRACE"
Prix de présence tous les soirs

CHARLES MARTEL
et son trio

Paul GINGRAS
ET SON TRIO
Diners d'Hommes d'Affaires
à partir de $1.25
DIMANCHE
Diner de famille avec menu spécial pour les enfants. Venez avec votre famille.
LOCATION DE SALLES
pour banquets, mariages, réceptions

CHUCK LITTLE à l'orgue
A LA SALLE MARQUISE
DEVISE : Bien se récréer — honnêtement — franchement — loyalement

Hebdomadaire bilingue

Le Courrier du Sud
The South Shore Courier

Bilingual Weekly Newspaper

Edité par — Published by

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles — Longueuil — OR. 4-6251

Abonnement annuel : $3.00

18,500 copies

18,500 copies

Annual Subscription: $3.00

EDITORIAL

A la mémoire d'un grand Canadien-français

La province de Québec, et plus particulièrement les Canadiens français, perdent en la personne de l'Hon. Maurice-L. Duplessis l'un des plus remarquables chefs politiques de son histoire.

Remarquable, il l'était à plus d'un point de vue. Rarement a-t-on connu un chef politique aussi acharné à la bataille, aussi tenace dans ses idées comme dans la poursuite de ses oeuvres, aussi dévoué à la chose publique. On a même dit récemment qu'il avait fait de la politique "à la fois sa vocation, son métier, son passe-temps et la famille qu'il n'a pas eue."

Maurice Duplessis était un jouteur politique d'une extraordinaire puissance. Maniant l'ironie avec une maîtrise sans pareille, sachant désarmer ses adversaires avec une facilité qui tenait du prodige, possédant une mémoire jamais prise en défaut, il pouvait faire face à n'importe quel adversaire et s'en tirer avec les honneurs de la bataille. Sa force ne consistant pas tant dans l'argumentations et la logique du verbe, que dans l'incroyable possibilité qu'il avait de percevoir les moindres failles dans l'échafaudage idéologique et les expressions d'opinions de ses adversaires. Il avait par-dessus tout le sens politique, cette sorte de puissance mystérieuse qui permet de frapper juste au point faible. Il possédait à merveille l'art de faire pirouetter ses opposants ou de les désarçonner par un simple mot d'esprit. Et cet art l'a conduit aux plus grands succès politiques.

Il ne faudrait pas, cependant, croire qu'ils ne sont dûs qu'à des qualités de tact et ordre. Ce combattant sans peur a su rallier l'opinion publique autour de grandes idées. Les Canadiens français l'ont longtemps vénéré, du moins en majorité, comme l'un de leurs plus grands chefs. Et ceci à cause de son attitude en matière constitutionnelle. Il s'est fait, en effet, le défenseur de l'autonomie provinciale. Il a constamment fait échec aux mesures qu'un gouvernement fédéral à tendance unitaire se proposait le pouvoir. L'histoire nous le dira.

d'adopter à l'encontre des prescriptions de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord. C'est ainsi qu'on a vu toute la province se rallier à son opinion en matière de subventions fédérales aux universités et aux institutions d'éducation en général. Toutes ses campagnes électorales ont été marquées du sceau de l'autonomie. Et c'est en grande partie grâce à cette attitude qu'il a pu arracher des mains de l'hon. Adélard Godbout les rênes du gouvernement provincial. Depuis ce temps, personne n'a pu les lui enlever.

Il aimait sa province d'un amour passionné. Il avait, certes, bien des opinions personnelles sur les méthodes qu'il fallait employées pour qu'elle grandisse et prospère. Mais ceux qui ont connu de près Maurice Duplessis disent unanimement qu'il s'employait de toutes ses forces à gouverner la province le mieux qu'il pouvait. Il était un travailleur acharné. Sa silhouette était familière aux gens de Québec, même aux petites heures du matin, alors qu'il sortait de son bureau de travail. Il n'a pratiquement jamais pris de vacances. Il consacrait tout son temps et toutes ses pensées à la tâche énorme qu'on lui avait assignée.

A toutes ces qualités, il ajoutait celle d'un chef naturel, sachant partout galvaniser ses partisans. Le genre de direction qu'il qu'il exerçait et d'emprise qu'il avait sur son entourage n'ont rien de bien démocratique. En fait, il était plutôt le représentant d'un régime de gouvernement caractérisé par l'autorisarisme. Cette domination extraordinaire qu'il avait sur les hommes et les événements a quelque chose d'unique. On ne verra sans doute plus de tels hommes politiques chez nous. Les exigences démocratiques d'aujourd'hui . rendent presque impossible l'avènement de chefs aussi puissants dont l'autorité est presque totalement détenue par eux seuls.

Peut-être avions-nous besoin d'un chef comme Maurice Duplessis pour sauver les Canadiens français des griffes d'un gouvernement fédéral affamé

PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par GERARD BOURDEAU

ST-ANTOINE-DE-LONGUEUIL

Les fréquentations précoces

Dimanche dernier au prône, le curé de cette paroisse se fit l'écho des évêques de notre pays et répéta les paroles de Son Excellence Mgr. Edouard Jetté, lors du pèlerinage à Notre-Dame-du-Cap, le 9 août dernier, au sujet des "fréquentations précoces".

Les parents, dit-il, doivent entrer dans le plan divin et exercer courageusement leur autorité familiale. Les fréquentations, sont une préparation au mariage prochain. On ne peut donc laisser les enfants d'écoles, s'exercer aux fréquentations comme à un simple amusement pour satisfaire l'instinct.

Les fréquentations entre adolescents, compromettent les études des enfants et entravent l'éclosion de toute vocation religieuse et compromettent la vocation au mariage sérieux.

Il est temps de réagir avec la dernière vigueur contre un tel abus et de rendre aux fréquentations leurs places dans le plan divin.

ST-PIERRE-APOTRE

Heures des messes

A partir de dimanche prochain, l'horaire des messes se lira comme suit : 7.00, 8.00, 10.00, 11.30 hres et 5.00 hres de l'après-midi en l'église supérieures. Au sous-sol, il y aura messe à 10.15 et 11.45 hres.

Bibliothèque

Les parents et enfants sont priés de prendre note que la bibliothèque est maintenant ouverte le samedi de 2.00 à 4.00 hres.

Puériculture

Jeudi après-midi à 2.00 hres, il y aura clinique de puériculture et d'immunisation au sous-sol de l'église.

Clinique pulmonaire

Les parents sont priés de ne pas oublier que vendredi le 11 septembre de 10.h. à midi et de 2h. à 5 heures, il y aura clinique pulmonaire gratuite au sous-sol de l'église, pour adultes de 15 ans et plus.

ST-GEORGES-DE-MONTREAL-SUD

Les Quarante-Heures

Les exercices des Quarante-Heures débuteront vendredi matin à la messe d 8.00 hres pour se terminer dimanche prochain le 13 septembre à la messe de 9.00 hres.

Vendredi et samedi, il y aura confessions à partir de 4.00 hres, et messe à 5.00 hres p.m.

Heure-Sainte vendredi et samedi à 8.00 hres p.m. précédée d'une demi-heure de prières. Toutes offrandes de fleurs seront reçues avec plaisir au presbytère.

Pèlerinage au cimetière

Dimanche prochain le 13 septembre à 3.00 hres p.m., il y aura pèlerinage annuel au cimetière du Curé Poirier. Après la récitation du chapelet, il y aura sermon et chant du Libera.

Organisation paroissiale

Pour l'organisation paroissiale qui aura lieu le 26 septembre prochain, les prix suivants viennent à ceux déjà mentionnés. Un radio de la Compagnie Alair Petrolum, un autre radio de Bourdon & Frère, un tourne-disque de Mr Wilfrid Champoux, un poêlon électrique de Mr. P. Charette, un assortiment de valises de Mr G. Larain.

Les personnes qui désirent offrir d'autres cadeaux sont priés de communiquer avec Mr. Viateur Baril, Charles-Edouard Barsalou et Mr. Henri Lefebvre, marguillier du banc.

ST-LAMBERT

Les écoles ouvriront leurs portes le 9 septembre et dès le lendemain les enfants commenceront leur retraite scolaire. Vendredi après-midi, il y aura messe spécialement pour les enfants afni de demander à Dieu les grâces pour la prochaine année scolaire.

Pèlerinage au cimetière

Dimanche prochain à 2.30 hres, pèlerinage au cimetière de St-Lambert. En cas de pluie, cette cérémonie aura lieu dans l'église. Sermon dans les deux langues.

3000 fid*les du diocèse à la Chapelle de la Réparation

Favorisés par une température idéale, les fidèles du diocèse de Saint-Jean sont venus plus nombreux que jamais encore, à la chapelle de la Réparation, dimanche dernier, le 23 août. Invités par Son Excellence Mgr Coderre, ils sont venus prier le Sacré-Coeur au nom de tout le diocèse. Ils lui ont rendu les hommages d'adoration, de réparation et de gratitude en participant pieusement au Saint Sacrifice et surtout en recevant la Sainte Eucharistie aux intentions recommandées par Mgr l'évêque.

Le Rév. Père Gabriel, directeur des pèlerinages, a souhaité la bienvenue aux pèlerins de Saint-Jean en leur signalant la grande dévotion de leur évêque pour ce sanctuaire du Sacré-Coeur de Jésus.

Mgr Romain Boulé, délégué de Son Excellence, a célébré les Saints Mystères; il a dirigé l'action de grâces des nombreux communiants.

C'est l'abbé Armand Crdteau, de l'évêché, qui fit le sermon de circonstance. S'inspirant de la Collette de la messe du 14e dimanche, il invita les pèlerins de ne s'attacher qu'à la seule vraie dévotion à Dieu, à Son Sacré-Coeur.

Toute dévotion qui n'a pas Dieu pour terme, pour but final ne saurait plaire à Dieu, ni même honorer les saints du ciel à qui elle s'adresse. Dieu est amour et tout ce qu'Il a créé est une manifestation de Son amour. Tout ce que nous trouvons d'amour dans les saints et même la Sainte-Vierge doit nous reporter, nous conduire à l'amour increé du Sacré-Coeur.

De tous les sanctuaires où nous allons prier, il n'y en a pas de plus importants que ceux qui sont consacrés, comme ce sanctuaire, à la dévotion au Divin Coeur du Dieu d'amour.

A deux heures, le Rév. Père Gilbert, o.f.m., cap., d'Ottawa, a prêché le Chemin de la croix dans le bosquet du sanctuaire. Il fait bon, par un beau dimanche après-midi, méditer au grand air du bon Dieu, la Passion de Celui qui a donné sa vie pour sauver la nôtre. Quel sacrifice méritoire et agréable à Dieu, que de s'arracher à ses aises et à son confort pour prier avec le Christ, en union avec Ses souffrances, pour la conversion des pécheurs et le salut du monde.

Daigne le Sacré-Coeur inspirer à plus de fidèles le culte des pèlerinages à nos sanctuaires, surtout quand c'est toute la famille diocésaine qui y est officiellement déléguée par son chef spirituel!

Les charités papales

Bien chers diocésains,

Dimanche le 13 septembre sera le jour des Charités papales. Dans toutes les églises du Canada, l'on sollicitera votre générosité.

Nous connaissons tous la grande charité de notre Saint Père le Pape. Toujours à l'affût de la misère de ses enfants, il leur ouvre tout grand son coeur et ses mains, dès qu'il découvre leurs difficultés.

Aidons notre bien-aimé Père à continuer son oeuvre d'amour et de bienfaisance, et donnons généreusement.

‡ Gérard-Marie CODERRE,
Evêque de Saint-Jean de Québec.

"FRESH FLOWERS AT FAIR PRICES"

JOANNE
FLOWER SHOP
Mlle A. COTE, propriétaire

Fleurs télégraphiées d'un océan à l'autre

Coast to Coast wire service

Livraison sur toute la Rive Sud et Montréal.

Delivery to any part of the S. S. and Montreal.

493 VICTORIA, ST-LAMBERT
JOUR OR. 1-1272 SOIR

Nous regrettons
le décès
de notre illustre
Premier Ministre

l'honorable

Maurice L. Duplessis, c. r.

LE CLUB LEMOYNE INC.

16, rue ST-SYLVESTRE — OR. 4-4747 — LONGUEUIL

SALONS FUNERAIRES
•
FUNERAL HOME

Jos Pitre Inc.

68 ouest, rue St-Charles West
LONGUEUIL • OR. 4-6239
AIR CLIMATISE — AIR CONDITIONED

PHOTOGRAPHIE

Georges Paré
PHOTOGRAPHE
OR. 4-4428

AMATEUR
COMMRCIALE
PROFESSIONNELLE
POSE PAR APPOINTEMENT

25 Ave. St-Alexandre, Longueuil, P. Q.

Nous rendons tous les services dûs à une sépulture chrétienne, avec dignité sans égale, recourez à nos services ils vous sont acquis, l'expérience en sont les garanties.

2 SALONS FUNERAIRES — 2 FUNERAL HOMES

B. FRANCOEUR & FILS
SALONS A AIR CLIMATISE

70, boul. LEMOYNE OR. 4-0756 — 86 ouest, LONGUEUIL OR. 7-4643
LONGUEUIL

CARTES professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
203 rue ST-ALEXANDRE, LONGUEUIL — OR. 4-1563
Hres de bureau : Toute la journée de 9 heures à 5 heures
Lundi, mercredi, vendredi soirs de 7.30 à 9.30 h.

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
(Université McGill)
comptable agrée
BUREAU: 30 de l'Epée, Outremont — CR. 7-2446
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil — OR. 4-9273

La Roche, Girard, Jodoin & Lemay
Arpenteurs - Géomètres et Ing.F. Conseil - Urbaniste-conseil
Associé à titre particulier, Adrien BERTHIAUME, architecte
60 PRINCESSE ROYALE — LONGUEUIL — OR. 4-7180

Gervaise Brisson
B.A. L.L.L., avocat
de l'étude Brisson & Brisson
152 E. N.-Dame, Montréal
UN. 6-8784

Gaston Peloquin
Comptable public enregistré
Registered public accountant
Coin River et Avenue Walnut
ST-LAMBERT OR. 1-2561

Mario Dumesnil
AVOCAT — LAWYER
Heures Mardi et jeudi 7 à 9 p.m. | Hours Tuesday and Thursday 7 to 9 p.m.
OR. 1-9295 - UN. 6-6913
482 VICTORIA, ST-LAMBERT

EXAMEN DE LA VUE
Dr Marcel Proulx
OPTOMETRISTE
Tél. : OR. 4-0588
10 a.m. à 9 p.m. tous les jours
25 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL

LONGUEUIL BLUE PRINT
Inc.
Procédé "Ozalid"
W. P. LAROCHE
Arpenteur-Géomètre
Ingénieur Forestier
60 Princesse Royale
OR. 4-7180

EXAMEN DE LA VUE
René Varin
L. Sc. O. Od. Optométriste
Phone : OR. 1-9295
482 Victoria, St-Lambert
Eye Tested

Dr Jean Joncas
Spécialiste pour enfants
Child Specialist
Consultations sur appointement
Consultation by appointment
160 GARDENVILLE, Longueuil
OR. 7-4892

LAURIAULT & LAURIAULT
ARPENTEURS GEOMETRES
INGENIEURS CONSEILS
Bureau à Longueuil :
297 St-Jacques OR. 4-9717
Bureau à St-Bruno :
2036 Bellevue OL. 3-2553
Bureau à Montréal :
863 du Couvent WE. 2-4187

Edifice Shawinigan OR. 6-1855
Montée St-Hubert — St-Hubert
Louis Langlois
ARPENTEUR GEOMETRE
QUEBEC LAND SURVEYOR
URBANISM TOWN PLANNING
Rés. OR. 4-8749 Longueuil
248 Marie-Rose Qué.

LEMIEUX & TETREAULT
INGENIEURS CONSEILS
ARPENTEURS GEOMETRES
SPECIALITE
Développement résidentiel
Génie Sanitaire
416 Boul. Ste-Elisabeth
Laprairie, P.Q.
Tél. : OL. 9-1928
545 Boul. Marie-Victorin
Boucherville, P. Q.
Tél. : OL. 5-5441

Claude Tessier
NOTAIRE
276 Churchill OR. 1-0723
GREENFIELD PARK
Bureau: 9 à 12 et 2 à 5 tous les jours. Le soir: lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 p.m.

BERNARD ST-GERMAIN
OPTOMETRISTE
1319 Ch. Chambly OR. 4-0043
(voisin du Centre d'Achats)
Heures, tous les jours :
9 à 12 — 1.30 à 5 — 7 à 9
Samedi, de 9 à 4 heures

COMPTABLES AGREES
BASTIEN & BARRIERE
C.A.
Chartered accountants
84 ouest, rue NOTRE-DAME
MONTREAL VI. 2-6885
François J. BASTIEN, C.A.
388 FIRST Avenue
Georges BORDUAS, C.A.
Roland BARRIERE, C.A.
186 REGENT
ST-LAMBERT OR. 1-7877
ST. LAMBERT OR. 1-3611

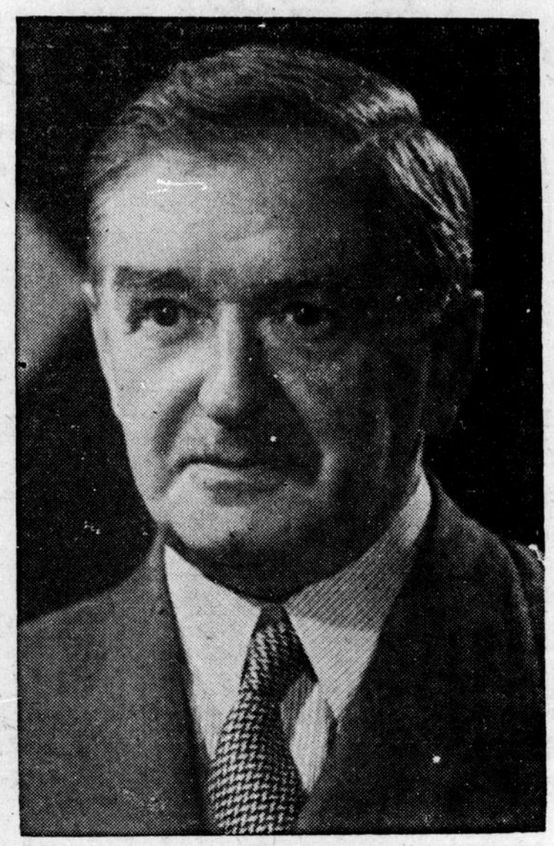
OR. 4-6608
Michel Tremblay
AVOCAT - LAWYER
Bureau: 191, Ave GRANT
Longueuil
Heures: 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m.
Lundi, mercredi, vendredi

RAYMOND SOUCIE
491 Riverside Drive, St-Lambert,
OR. 1-7461
"Au service de la R.-S. depuis 1940"
FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - BRIS DE GLACE
AUTOMOBILE
•
"L'assurance est peu coûteuse mais combien avantageuse"

• ASSURANCES GENERALES
PRETS ET PLACEMENTS •
Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection
Bris de glace - Responsabilité

HENRI LAFRENIERE, c.s.c.
28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

Pour vos assurances, consultez...
Gilles Gravel C.D.A.A.
et
Pierre Gravel
Vie — Feu — Vol — Maladie
Bris de glace — Responsabilité
Accidents — Automobile
O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGREES
BUREAU :
500 Place d'Armes — Montréal — VI. 4-2041
RESIDENCE :
180 St-Alexandre Longueuil
OR. 7-2165 - OR. 7-5085



Le Québec
est aujourd'hui dans le deuil
à la suite du décès de
son chef politique

L'Honorable

Maurice L. Duplessis, c.r.

premier ministre de notre province

Il a été
une personnalité nationale
dont le souvenir restera
longtemps gravé
dans nos mémoires

J.-Charles Michaud

Maire de St-Basile le-Grand. Préfet du comté de Chambly

let's decorate

with Bettie Blight

Ainsi, vous êtes prête à bricoler

Un panneau de contreplaqué, des tuiles à mosaïque, un peu de ciment, et vous serez bientôt propriétaire de la plus belle table qui pourra se trouver dans le voisinage.

Vous connaissez déjà les petites tuiles à mosaïque — en céramique — d'un pouce de diamètre. Dans les plus élégantes de nos maisons, elles servent à recouvrir les planchers de la cuisine, de la salle de bain ou du vestibule. Récemment, des architevtes de talent y ont même eu recours pour revêtir certaines sections des murs extérieurs de quelques-uns des immeubles les plus impressionnants construits au Canada, bientôt imités en cela par les boutiques d'exclusivités, les salons d'exxposition et les hôtels luxueux.

Mais le meilleur usage que puisse faire de la tuile à mosaïque, une maîtresse de maison qui aime à contribuer de ses mains à la beauté de son intérieur, c'est de s'en servir pour recouvrir soit la table à dîner, soit la petite table d'utilité, ou la table à café.

Il faut d'abord se procurer un panneau de contreplaqué de ¾ de pouce d'épaisseur. Celui d'un demi-pouce est à la rigueur suffisant, mais une épaisseur plus grande préviendra toute déformation du bois. Achetez ensuite le ciment spécial en vous assurant que son usage "POUR LA TUILE DE CERAMIQUE" est bien spécifié sur l'étiquette. Le peigne étaleur ont on se sert lors du posage du linoléum sera fort utile pour étendre votre ciment de façon régulière.

Enfin, passez au choix de vos tuiles à mosaïque. les tuiles de fabrication canadienne sont disponibles dans une gamme de couleurs qui correspond à celle des divers produits et articles d'ameublements qui sont manufacturés au pays. Ces petites tuiles se vendent fixées à des feuilles ce qui, vous le verrez, facilite et augmente la rapidité de leur pose. Avant d'acheter, calculez bien le nombre de feuilles requises pour couvrir la surface de votre panneau de contreplaqué.

Si l'on préfère un revêtement à motifs, on peut disposer les feuilles sur le plancher et, selon le dessin imaginé, enlever certaines tuiles et les remplacer par d'autres de couleurs contrastantes. C'est ce qui s'appelle construire son motif "à sec".

Ensuite, étendez votre ciment sur le contreplaqué, puis, prenant une feuille de tuiles à la fois, vous la tournez et la posez de façon à ce qu'elles adhèrent à l'enduit. Après avoir attendu un peu pour que celui-ci durcise, humecter le papier qui retenait vos tuiles et enlevez-le.

Laissez reposer 24 heures. Il vous reste à préparer le coulis qui servira pour les joints. Procurez-vous la poudre blanche qui sert à cet effet, mélangez-la à un peu d'eau et introduisez cette pâte légère dans les intervalles qui séparent les tuiles en essuyant le surplus avec une éponge humide.

Entourez votre panneau d'un cadre, vissez-y les pattes par en-dessous et appliquez de la cire ou du colorant sur le bois.

Voilà, c'est fini !

Vous possédez maintenant une table dont vous vous servirez avec une légitime fierté. Si, par hasard, vous désirez avoir une JUSTE idée de la VALEUR de votre chef-d'oeuvre, rendez-vous à la boutique d'exclusivités la plus proche et constatez-y, de visu, le prix que l'on demande pour une table du même genre !...

I.O.D.E. IN Meeting At G. Park October 7

The next meeting of the Lord Dorchester Chapter will be held in the Town Hall, Churchill Boulevard, on Wednesday afternoon, October 7th, at 2.30 p.m., this will be the opening meeting of the Fall and Winter Season, and a cordial invitation is extended to all members to be present.

"BRAVO" St L. Lions

The Lions Club of St. Lambert a few years ago donated a Portable Fire Pump with all the necessary equipment to the P.Q. Crippled Childrens society's Camp at St. Alphonse of Joliette, P.Q. In July 250 Crippled Boys are in residence and in August 250 Crippled Girls are in residence. Each your the Lions of St. Lambert visit this camp and provide something needed for the camp. They have provided Laundry equipment, Television, Boats, etc.

The following letter has just been received by Secretary Jack Ashton from Father Lamarche, spiritual leader at the Camp.

Dear Sir,

I thank you very much for your good letter. I read it to the members of our choir and they appreciated very much your charitable judgement on their talents. You probably heard the good news that the Fire Pump you donated to us saved the Camp. The Power House burned completely at three o'clock in the morning in a very dangerous fire. The whole Camp was in danger of burning out but in ten minutes the Fire Pump was in action and all the other houses were preserved. Thank you very much for your kindness.

Father LAMARCHE, S.J.

And so Lionism marches on... heeding and helping.

Give
The United Way

VOUS VERREZ MONTER VOS ÉCONOMIES

grâce à la "méthode 2-comptes" de la Banque Royale

Première disposition à prendre: ouvrir un Compte de Chèques à la Banque Royale, pour payer vos factures. Deuxième disposition: garder votre Compte d'Epargne *uniquement pour économiser.*

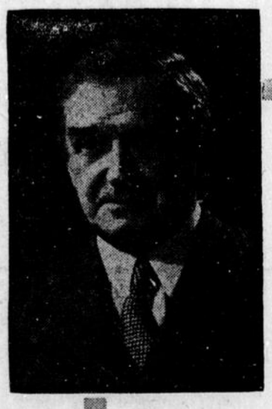
En utilisant votre Compte de Chèques pour payer vos factures, vous évitez de puiser dans vos économies. Vous pouvez effectivement laisser votre Compte d'Epargne grossir avec chaque dépôt que vous faites et s'augmenter des intérêts qu'il produit.

Adoptez la "méthode 2-comptes'
Elle vous aide réellement à épargner.

LA BANQUE ROYALE DU CANADA

Ville Jacques Cartier Branch
W. A. Barrett, Manager

St. Lambert Laurier Shopping Centre Branch
J. A. A. Lefort, Manager



Rendons hommages à
un chef politique
d'une valeur incontestée

L'honorable Maurice-L. Duplessis

P. BAILLARGEON Limitée
Philippe BAILLARGEON., président
ST-LAMBERT

SOYEZ PRUDENTS!

Notre gent écolière retourne en classe...

Avec la fin des vacanes commence la saison des classes. Des miliers d'enfants fourmilleront dans les rues soit en allant vers l'école soit en retournant au foyer.

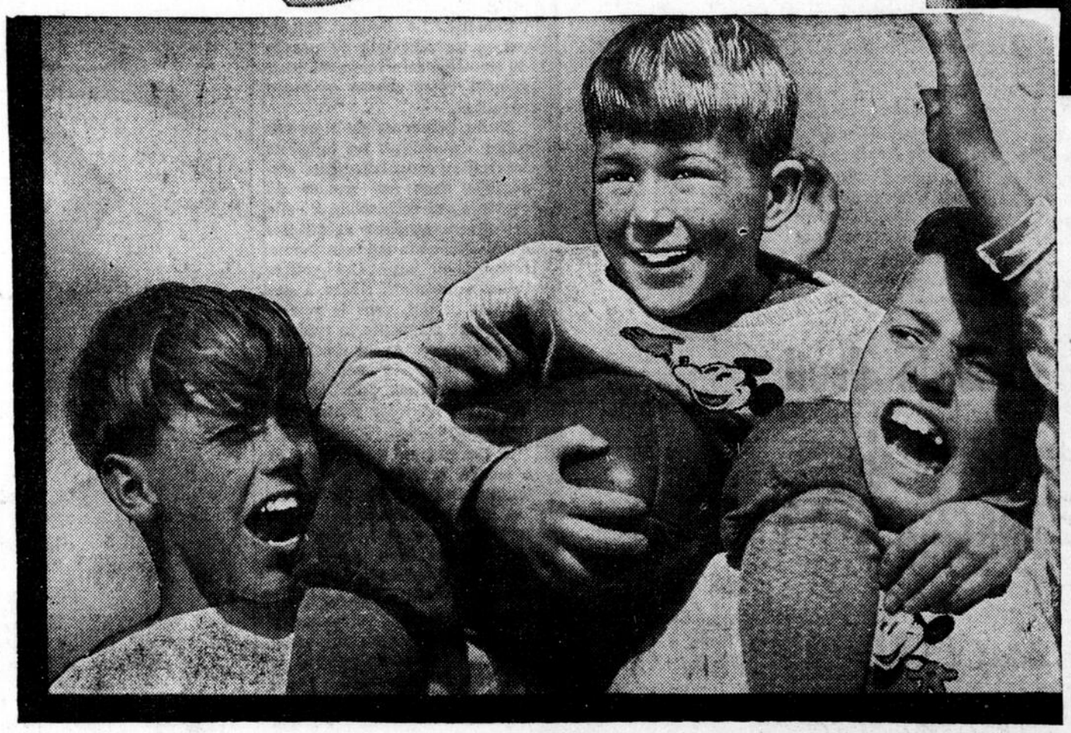
Soyons prudents, redoublons même de prudence afin que ces petits ne soient pas victimes d'un chauffeur maladroit ou négligent.

Automobilistes...

Faites pédale douce. Les enfants fourmillent partout sur votre parcours
Protégez leur vie...

Parents...

Renseignez vos enfants sur les dangers qui les attendent à chaque fois qu'ils traversent la rue.



Hommages de la

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE
LAIT - BREUVAGE AU CHOCOLAT (CRÈME)

263 ST-ALEXANDRE LONGUEUIL
OR. 4-4951

Avec tous nos compliments

VILLE LEMOYNE

Jean BARITEAU, maire

Hommages de

La Ville de MONTREAL-SUD

Sylva CHARLAND, maire

Hommages de

HOTEL FONTAINE-BLEAU

Spectacle et danse tous les soirs

GREENFIELD PARK
Route No. 9

Compliments de

CITE LAFLECHE

Paul PROVOST, maire

Hommages de votre vendeur

FORD – EDSEL
Consul – Zephyr Six – Prefect – Anglia

BREARD AUTOMOBILE Inc.

864 VICTORIA, MTL.-SUD
OR. 4-6288

Compliments de

BOULOGNE AUTOMOBILE LTD.

Vendeur des fameuses voitures françaises RENAULT

750 VICTORIA, ST-LAMBERT
OR. 1-5974

Compliments de

Abias Pepin AUTOMOBILE Ltée

Vendeur BUICK – PONTIAC
Camions GMC

155 o. St-Charles, Longueuil
OR. 4-4924

Hommages de

John Gravel AUTOMOBILE Ltée

Vendeur CHEVROLET – OLDSMOBILE

680 VICTORIA, ST-LAMBERT
OR. 1-1986

Diary of a Vagabond

BY DOROTHY BARKER

I felt as though my feet needed retreading. For hours they had been beating the miles and miles that wind among the acres of the Central Experimental Farm at Ottawa. The day was sunny and the earth exhumed that sweet smell that is a mixture of commercial fertilizer and humus. The promise of beauty and the answer to hours of research for new and hardier varieties of growing things filled the air.

Ahead of me was a group of school children. Hundreds come to the Central Farm in organized groups every year. Especially at lambing time, said Ludger Bellefleur, public relations officer for the Farm system throughout Canada. Statistics always fascinate me and when Mr. Bellefleur proudly related his 1958 visitor record, I took these notes. Two hundred and thirty-four organized groups had visited the Ottawa farm and been conducted through the buildings and gardens. This number included 120 school groups and totalled 9,508 persons.

There is no way, said Mr Bellefleur, of keeping constant track of the thousands who roam over the grounds in summer However, on one weekend last fall when the chrysanthemus were in full flower, 12,415 persons by actual count, strolled the acres of bloom.

Possibly the most impressive fact related to me that sunny afternoon was that scientists from 34 nations, including those from behind the iron curtain, sought knowledge last year of agricultural and floricultural methods from Canada's parent experimental farm. Some of the most intensive research is of particular interest to farmers. Rust resistant grains, cross breeding of cattle for a better beef strain, are among the most interesting subjects under constant study. Science and plastics have rapidly advanced the knowledge and control of cereal plant diseases.

In growth chambers, four or five crops a year can now be grown and studied. Formerly, only two crops a year were grown, one in summer, one under glass during winter.

There isn't a subject pertaining to agriculture and animal husbandry that has not been explored and detailed in booklet form for the enquiring public. When I asked Mr. Bellefleur which of the more than a demand he seemed a bit apologetic. Graduate of Laval University, with years of experience behind him in the operation of experimental forms from Frederiction, N.B. to Ottawa, he was almost reluctant to admit that the greatest demand was for advice on the growing and cultivation of ornamental shrubbery.

This, however, rather pleased me, for it was comforting to know that amid that impressive display in his office(booklets surround three walls) was salvation for my garden. Born with two green thumbs but little technical knowledge, by perennials have survived over the years by the grace of nature. I came home with my suitcase loaded with literature and my head buzzing with formulas for sprays and fertilizers.

In a more serious vein, I think we should salute the thousands of employees at the experimental stations from the Atlantic to the Pacific, including the Yukon, who are assisting nature, by their knowledge that takes years of study and experimentation to acquire. They guide the farmers and gardeners of our nation.

If there is an experimental farm in your vicinity, take time to visit it. If it means a trip, it will be well worth your while to board a train bound for such a destination. As far as Canada is concerned, this continent has often been called the bread basket of the world, and government sponsered experimental farms have played a large part in making it so.

PRETS
sur hypothèque

LORSQUE LES MINUTES COMPTENT...

...venez nous voir et discuter de vos problèmes financiers. Nous vous démontrerons comment nous pouvons vous aider avec un prêt à intérêt minime.

La Corporation de Crédit de la Rive Sud

89 rue ST-CHARLES Ouest

OR. 4-6217

REPARATION
SERVICE

MONTRES
•
RASOIRS ELECTRIQUES
•
BRIQUETS
•
BIJOUX
•
PLUMES RESERVOIRS

Véronneau
& Cie Ltée
173, rue ST-JEAN
LONGUEUIL
OR. 4-8118

Pour vous madame

Cours de chapeaux et de couture à JC

Au Centre du Bon Conseil, 1215, boulevard Ste-Foy, des cours de couture et de confection de chapeaux seront donnés du 16 septembre au 17 octobre, de 2 h. à 4 h. de l'après-midi, et de 7 h. 30 à 9 h. 30 le soir. Ces cours ont lieu 2 jours par semaine. Les dames et les jeunes filles peuvent s'inscrire dès cette semaine en téléphonant à ORléans 4-6858.

Vêture et profession chez les Filles de la Providence de J-C.

Dans l'église de St-Jude mise à notre disposition, grâce à la bonté coutumière de M. le curé R. Provost, eut lieu le 20 août dernier, une touchante cérémonie de vêture et de Profession perpétuelle. Mgr R. Boulé, V.G., présida la cérémonie et chanta la grand-messe, assisté de M. l'abbé P. Loiselle comme diache et M. l'abbé R. Halde sous-diacre.

Au cours de la messe, Mademoiselle Adèle Langlois de la paroisse St-Philippe de La Prairie, échangea les livrées du monde, symbolisées par la toilette de mariée, et revêtit l'habit religieux. Elle prit le nom de Sr Marie-Christine. Mère Jeanne-Elisabeth, Marie-Jeanne Leblanc, de Domrémy, Saskatchewan, renouvela son oblation totale en prononçant ses voeux perpétuels.

M. l'abbé R. Cyr, aumônier des Ecoles de C. J. Cartier, dans une précise allocution, rappela à l'assistance émue, le geste significatif des deux élues du jour.

Dans l'assistance, on remarquait M. le curé R. Provost, maître de cérémonie, M. le curé L. Raymond de N.-D. de Grâce, le Rév. Père Gervais, S.J., M. l'abbé R. Cyr, le Rév. Frère Justinien, F.I.C. de La Prairie.

Les membres et amis de la famille Langlois étaient venus nombreux à la prise d'habit ainsi que plusieurs jeunes filles du pensionnat, anciennes compagnes de Sr Marie-Christiane.

OBEDIENCES

Révérende Mère Provinciale, Mère Ste-Thérèse de Lisieux, résidera cette année dans le comté de St-Jean, maison de St-Luc et y assumera la charge de Supérieure. Elle est remplacée au Pensionnat de N.-D. de Lourdes par la Révérende Mère Jean-de-l'Eucharistie. Mère Marie-Théophane, anciennement supérieure à StLuc est retournée à Prud'homme, Sask., pour y occuper un nouveau poste.

(Communiqué)

APPRENEZ A CONFECTIONNER DES CHAPEAU

Il y aura des cours de confection de chapeaux donnés gratuitement à Montréal-Sud par le département de l'Instruction publique, du 14 septembre au 17 octobre.

L'inscription se fera le 14 septembre à 8 hrs du soir à la salle de St-Vincent-de-Paul.

Les dames et jeunes filles sont cordialement invitées à participer à ces cours gratuits. Le Cercle d'Economie Domestique de la paroisse Ste-Louise-de-Marillac, 958 Joliette, Montréal-Sud, organise ces cours.

Pour renseignements supplémentaires veuillez vous adresser aux personnes qui nous ont donné les numéros de téléphone suivants : OR. 4-4621, OR. 6-[illegible] et OR. 4-7197.

Faites-lui prendre tous les jours environ une pinte de lait... ST-ALEXANDRE naturellement

OR. 4-4951

Laiterie ST-ALEXANDRE LIMITÉE
LAIT - BREUVAGE AU CHOCOLAT - CRÈME

M. Edmond LABARRE

MONSIEUR
EDMOND LA BARRE
est heureux d'annoncer aux résidents de St-Lambert et des environs qu'il s'est porté acquéreur de

Benoit Lingerie

422, rue VICTORIA ST-LAMBERT

LINGERIE POUR DAMES
VETEMENTS POUR ENFANTS
(jusqu'à 7 ans)

Nous vous invitons à venir nous rencontrer au magasin — et soyez assurés que nous continuerons à servir de notre mieux notre distingué clientèle

NAMO
LE MAGASIN POUR TOUTE LA FAMILLE
1662 EST, RUE ONTARIO COIN PAPINEAU
LA. 6-7703

ARTICLES de PLOMBERIE
PLUS BAS PRIX
Termes les plus faciles

IMAGINEZ! Une nouvelle chambre de bain
pour seulement
$1.30 de dépôt
$1.30 par semaine

Magazinez de chez-vous
LA. 6-7703

Ne manquez pas une telle offre!
Venez tôt!

LES 3 MORCEAUX
$129.

VOUS AYEZ SEULEMENT
$1.30 DE DEPOT PAR SEMAINE

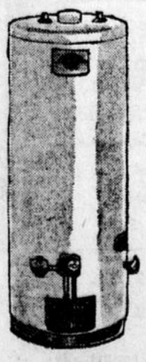
Ensemble de chambre de bain

BAIGNOIRE EN ACIER EMAILLE

CABINET D'AISANCE
A siphon inverse
Modèle compact

LAVABO en porcelaine
Dimensions: 15" x 18"
Egouttoir de 1¼" de diamètre

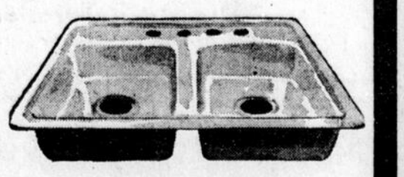
CHAUFFERETTES
AUTOMATIQUES
électriques, gaz propane ou naturel.
Isolation "FIBERGLASS"
A PARTIR DE
89.95



Réservoir d'emmagasinage prévenant la corrosion. Contrôle de précision incluant arrêt automatique etthermostat. Isolation de "FIBERGLASS" inodore. Brûleur en acier trempé. Régulateur de gaz. Courant d'air descendant empêche le brûleur de s'éteindre ou diminué l'efficacité. Conduit de chaleur comprend un déflecteur à auvent réfractaire à la corrosion pour propagation efficace de la chaleur. Canne anode en magnésium pour prolonger la vie du réservoir.

$1. DE DEPOT PAR SEMAINE

EVIERS EN ACIER PORCELAINE
Une valeur sans pareille à ce bas prix!



EVIER SIMPLE 14.95
EVIER DOUBLE 29.95

Fabriqués d'acier recouvert de porcelaine, disponibles avec un ou deux compartiments. Evier à angle droit, 8" de profondeur avec rebord allongé 3". Cet évier s'obtient avec égouttoir à 3 ou 4 orifices.

.60 DE DEPOT PAR SEMAINE

Venez économiser chez:
NAMO
LE MAGASIN POUR TOUTE LA FAMILLE
1662 EST RUE ONTARIO COIN PAPINEAU
LA. 6-7703

• SPECTACLES •

Franchement caricaturés par Gaucher, mais facilement reconnaissables tout de même, voici les cinq principaux animateurs de CHEZ MIVILLE, la désopilante série radiophonique et matutinale qui reviendra sur les ondes du réseau de Radio-Canada, lundi 14 septembre de 8 h. 30 à 9 h. 30. Assis au piano, le sympathique Breton, Roger LeSourd ; à sa droite, sur le tabouret, Lorenzo Campagna "The Weather Man"; debout la barbe fleurie le père Ambroise Lafortune; plus loin, l'homme aux voix nombreuses : Jean Mathieu et, enfin, la vedette de la série, le comédien polyglotte par excellence, Miville Couture.

Miville et ses personnages font leur rentrée dès lundi

Humour, café et fantaisie au studio 11, du lundi au vendredi à 8.30 du matin

par Fernand COTE

La scène se passe dans le hall de Radio-Canada à Montréal, lundi 14 septembre vers 8 h. 15 du matin. Le vaste édifice de la rue Dorchester s'éveille lentement. La réceptionniste sera à son poste que dans un quart d'heure et le personnel n'affluera vraiment que vers 8 h. 45. Une rumeur confuse trouble seule le silence du hall, quelque part vers la sortie de la rue Bishop. On doit préparer une émission dans ce coin-là.

Accoudée au comptoir à journaux, une longue silhouette noire allume un cigare (américain probablement). Dans la pénombre on distingue des traits fortement burinés, un crâne d'intellectuel qui a passé à travers les cheveux, comme dit l'autre. Ces yeux, ce nez, cette bouche... tout le monde pourrait les identifier. L'ensemble tient plus de Lord Hi Fidelity que de Prosper ou de Nicéphore. C'est pourtant ceux-ci et celui-là et une douzaine d'autre également puisque Miville Couture s'apprête à envahir de sa multiple personne le studio 11 pour aller predre le petit déjeuner chez lui, **Chez Miville**, dans quinze minutes.

Café et croissants

Une appétissante odeur de café et de croissants accueille les invités qui arrivent par petits groupes de la rue Bishop et de la rue Dorchester.

La barbe au vent, une rose à la bouche et la soutane froufroutante, impétueux comme le Saint-Esprit, le Père Ambroise tombe du ciel tout à coup. L'index pointu, il embroche Miville au passage et les voilà tous deux à l'intérieur du studio.

Souriant, nerveux, précis l'oeil et la main à tout, Paul Legendre, le réalisateur, est déjà sur la sellette. C'est la première émission de la saison, il faut que tout soit au poil. Comme un cordon-bleu qui ne veut pas rater une recette, Paul surveille minutieusement tous ses ingrédients. Pour lui, le menu de **Chez Miville** ne comporte pas de hors-d'oeuvre, rien que des plats de résistance, seulement des morceaux de choix. On a beau faire mijoter le tout durant trois mois, il faut quand même fignoler jusque dans les moindres détails cette "pièce montée" inaugurale.

Maitres-coqs attentifs et surtout soucieux de ne pas manquer une seule blague, Jean Mathieu et Lorenzo Campagna véhiculent leurs puissantes personnalités d'un coin du studio à l'autre. Jean Mathieu écoute ses voix; il se peut qu'il soit appelé tout à l'heure à incarner René Lévesque ou l'un des frères Leboeuf. Lorenzo Campagna consulte le bulletin de la météo. Devra-t-il chanter **Il pleut sur la route** ou **Le soleil, brille...** à moins qu'il en soit réduit à composer UN. 1-8811, comme tout le monde.

8 h. 25 ! On ne voit déjà plus les carreaux rouges et blancs des nappes tellement les invités sont nombreux. Les techniciens deviennent fébriles. Paul Legendre s'agite. Il brandit des papiers. Il serre des mains à gauche et à droite. Il regarde l'heure simultanément à sa montre et à son chronomètre. Voyons, qui est-ce qui n'est pas arrivé encore ? Ah ! les voilà justement. Ouf ! sans eux, foutues l'interview avec l'invité du jour et la partie musicale de l'émission. Elégamment cravaté, sanglé dans un complet de belle coupe, René Ferron exécute un slalom savant entre les tables où Miville, flanqué de Jean Mathieu et Lorenzo Campagna, attend que s'allume la petite lumière rouge.

A gauche, ceux qui ont failli attendre Paul Legendre attendent à leur tour. Il y a l'imperturbable Breton et pianiste Roger LeSourd (c'est presque du Beethoven, mais il n'en jouera pas **Chez Miville**). Il y a également .... mais oui, M. Surprise en personne, Pierre Thériault, l'artiste invité du jour. Demain, ce sera Monique Leyrac; après-demain, Alphonse Ghédin, l'accordéoniste virtuose, et ainsi de suite. Il y en aura une bonne vingtaine comme ça qui se succéderont à tour de rôle au cours de la saison qui commence aujourd'hui.

Ça y est !

8 h. 29 et quelques secondes: ils sont tous en place, figés comme des marionnettes et leur fil. Les invités tiennent haut la tasse de café; Paul Legendre tend le bras vers le ciel appelant à l'aide saint Genès, comédien et martyr. Lorenzo Campagna fourrage dans son épaisse tignasse; Jean Mathieu classe des papiers. Roger LeSourd tapote à doigts feutrés le clavier de son piano; Pierre Thériault vocalise à gosier fermé et Miville, majestueux, olympien, foudroie d'un regard de braise la salle de régie d'où paillira, dans une fraction de seconde, le "cue" attendu depuis trois mois.

Déjà, la première émission de la saison bat son plein. Depuis une seconde, dans tous les foyers de la province de Québec et jusque dans les Maritimes, le sourire s'est installé pour la journée... et la saison qui commence.

DANSE DE FOLKHORE A VILLE LAFLECHE

Une danse de folklore sera organisée le 12 septembre dans la salle de l'école **Our Lady Queen of the Worlds School** dont l'adresse est **1700 De Gaule à l'angle de Windsor**, Laflèche.

Cette vellée commencera à 8 heure précise.

Les profits de cette danse seront versés à la section libre des Foulards-Rouges de Laflèche.

Les Foulards-Rouges sont des Scouts de 15 à 17 ans qui vivent un Scoutisme plus intense et adopté à leur âge. Leur vie est remplie d'aventures et de saines distractions.

Venez nombreux encourager ces jeunes qui ont besoin de votre aide pour poursuivre leurs activités.

Cette danse sera dirigée par le groupe folklorique de Laflèche.

L'entrée sera de $0.50 et il y aura de magnifiques prix de présence à gagner.

Soirée dansante chez les Chevaliers de Colomb de Longueuil

Une soirée dansante aura lieu à la salle St-Alexandre, samedi soir le 12 septembre. Il y aura des danses pour tous les goûts avec goûter et rafraichissements. Le prix d'entrée est de $2.00 par personne, ce qui donne droit au prix de présence ainsi qu'à quelque chose en supplément. L'orchestre sera celle de Mlle Thérèse Lussier de Ste-Rosalie, qui est très bien connu sur la Rive-Sud. Tous les officiers des Chevaliers de Colomb de Longueuil ainsi que quelques membres ont des billets en vente. Ne tardez pas à vous les procurer.

L'exécutif du conseil 2754 s'est réuni trois fois durant les vacances et s'est tracé un programme qui devrait satisfaire les plus difficiles. Il y aura au moins une activité par mois, que ce soit le Panier des Pauvres, une retraite fermée, une soirée récréative, etc. En plus, on se propose de rétablir cette année le Dépouillement de l'Arbre de Noël pour les enfants des Chevaliers.

LIGUE DE QUILLES

La ligue de Quilles reprend ses activités lundi le 14 septembre à la salle Bourdeau de Longueuil. Tous ceux qui désirent en faire partie devraient contacter Maurice Viens, président de la Ligue.

Offrez des chocolats François CHOCOLATES are sure to please
65 Lemoyne Longueuil OR. 4-3921
Ouvert le dimanche après-midi Open Sunday afternoon

CINEMA DIEPPE MONTREAL-SUD
JEU. - VEN. - SAM. Sept. 10-11-12 sept. THURS. - FRI. - SAT.
"BREAK IN A CIRCLE" Forest TUCKER - Eva BARTOK
"PARTY GIRL" (CinemaScope-Color) Robert TAYLOR - Cyd CHARISSE
DIM. - LUN. - MAR. Sept. 13-14-15 sept. SUN. - MON. - TUES.
"SERENADE AU TEXAS" (Couleur) Luis MARIANO - BOURVIL
"LE GANTELET VERT" Glenn FORD

VIMY 1910 Boul. TASCHEREAU Stationnement pour 150 autos OR. 1-4141
MER. - JEU. - VEN. - SAM. Sept. 9-10-11-12 sept. WED. - THU. - FRI. - SAT.
"LE SEPTIEME COMMANDEMENT" Avec Edwige FEUILLERE Jacques DUMESNIL AUSSI
"RENDEZ-VOUS SUR L'AMAZONE" (Couleur) Glenn FORD - Abe LANE
SUN. - MON. - TUES. Sept. 13-14-15 sept. DIM. - LUN. - MAR.
"AU SIXIEME JOUR" (CinemaScope-Couleur) Robert TAYLOR - Dana WYNTER AUSSI
"LA REVANGE DE BABLITO" (Couleur) Avec Pedro ARMANDRIZ - Michel RAY CARTOON

Avalon — L'endroit du spectacle à Longueuil / Showplace of Longueuil
Mercredi à Samedi Wednesday to Saturday Sept. 9-10-11-12
Debbie REYNOLDS - Tony RANDALL in 'The Mating Game' in color and cinemascope
ALSO MARTINE CAROL "The Foxiest Girl In Paris"
Dimanche à mardi - Sunday to Tuesday Sept. 13-14-15
"FEAR STRIKES OUT" with Anthony PERKINS
ALSO "The One That Got Away"
COMING SOON "SOME LIKE IT HOT"
October 4-5-6 With a Special Midnight Showing on Saturday October 3rd

Théâtre VOX 575 Chemin Ste-Foy Jacques-Cartier
Sept. 9-10-11-12, Mer. à Sam.
Randolph SCOTT Forrest TUCKER Mala POWERS "Les rôdeurs de l'aube" (Couleur) AUSSI "Drango" Jeff CHANDLER - Joanne DRU
Sept. 13-14 - Dimanche.-Lundi
Dean MARTIN - Jerry LEWIS Anita EKBERG "Un vrai cinglé du cinéma" (VistaVision-Couleur) AUSSI "Terre damnée" (Couleur) Ray MILLAND Hedy LAMARR

CINEMA RIO LONGUEUIL OR. 4-9393 — Air climatisé
MERCREDI A SAMEDI WED. TO SAT. Sept. 9-10-11-12 sept.
"DOUZE HOMMES EN COLERE" avec Henry FONDA - Lee J. COBB AUSSI "HOUDINI LE GRAND MAGICIEN" Version française (Technicolor) avec Tony CURTIS - Janet LEIGH SERIE No 15 Adventure of Captain Africa
DIMANCHE A SAMEDI Sept. 13-14-15-16-17-18-19 SUNDAY TO SATURDAY
"L'ENFANT DU PECHE" avec Jacques SERNAS Elise CEGANI - Louise ROSSI AUSSI "LES AFFAMEURS" (Couleur) James STEWART

Après la sortie . . . le cinéma . . . passez au restaurant . . .
Lincoln Chips 25, boul. WILSON, coin chemin Chambly JACQUES-CARTIER
NOUVEAU PERSONNEL FEMININ à votre service

HOT-DOGS "Toasted ou "Steamed"
SANDWICHES
HAMBURGERS
PATATES FRITES DELICIEUSES
LIQUEURS DOUCES
CAFE — CIGARETTES
— BIENVENUE A TOUS —

A L'HOTEL AVIATION
Chemin CHAMBLY, ST-HUBERT, P. Q. (en face de l'aéroport)
Nouvelle Administration Sous l'habile direction de CLAUDE MESSIER autrefois du Faisan Bleu
L'endroit sur la Rive sud où l'on trouve TOUJOURS UN BON SPECTACLE
★
MUSIQUE ET DANSE CONTINUELLES tous les soirs, de 8 hres p.m. à la fermeture
25 spacieuses CHAMBRES ultra modernes | Permis complet de la C. L. Q.
3 LUXUEUSES SALLES A VOTRE DISPOSITION Pour mariages — Banquets — Réceptions de tous genres Accommodation de 25 à 300 PERSONNES
RESERVATIONS: CLAUDE MESSIER, adm. OR. 6-1801

THEATRE ROYAL JACQUES-CARTIER
JEU. - VEN. - SAM. Sept. 10-11-12 sept. THUR. - FRID. - SAT.
"Brothers Karamazov" (Color) Yul BRYNNER - Maria SCHELL "Black Scorpion" Richard DENNING - Mara CORDAY CARTOON
DIM. - LUN. - MAR. Sept. 13-14-15 sept. SUN. - MON. - TUES.
"Folies Bergères" (Color) Eddie CONSTANTINE - Nadia GRAY "Le Corbeau" Pierre FRESNAY - Ginette LECLERC CARTOON

50 timbres PINKY avec $1.00 et plus de nettoyage
Profitez de l'aubaine. Un nettoyage ou pressage de tout premier ordre et en plus 50 merveilleux timbres Pinky gratuits.
Dites le à vos amies.
PINKY
Surprise . . . il y a de quoi !
Jamais dans le passé, on ne vous a offert autant pour votre dollar
Le plus nouveau nettoyeur sur la rive sud vous fait l'offre.
Nos spécialités : NETTOYAGE ET PRESSAGE de
• HABIT • VESTON • MANTEAU • PANTALON • COSTUME • JUPE • PALETOT • ROBE • COUPE-VENT
Service téléphonique 8 heures a.m. à 8 heures p.m.

NETTOYEUR "PINKY" CLEANER
338 rue WOLFE JACQUES-CARTIER OR. 4-4622

CANADIAN TIRE CORP.

2771 MANCE LAFLECHE OR. 1-5941

Economie dans tous nos départements...

TAXE 2%

PNEUS SUPER-LASTIC tout nylon de Dupont

EPARGNEZ $9.

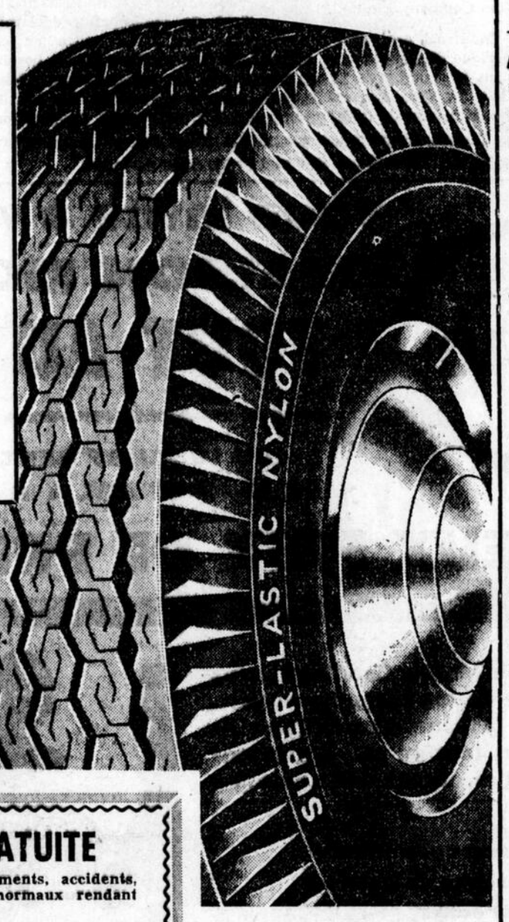
13.95

avec reprise classe "A"

6.70/15

Reg. list $22.98

Epargnes similaires sur autres grandeurs



DIMENSIONS	Prix courant	du fab. Prix réduit
670/15	28.85	13.95
710/15	32.85	15.95
750/15	31.00	13.95
760/15	35.00	17.95
800/14	35.30	15.95

ASSURANCE ROUTIERE GRATUITE

Les pneus "Super-Lastic" sont assurés contre éclatements, accidents, coupures, perforations ou autres risques routiers normaux rendant un pneu inutilisable.

GARANTIE DE 5 ANS Contre le défauts de fabrication et de matériaux.

Plus de sûreté contre les crevaisons

SI VOUS RECHERCHEZ LE MEILLEUR ACHAT EN FAIT DE PNEUS, LE "SUPER-LASTIC"' TOUT NYLON EST CE QU'IL VOUS FAUT. IL ASSURE UN PLUS LONG MILLAGE AVEC PLUS DE CONFORT

TABLIERS

pour roues arrière. Faciles à installer. En acier solide. Peinture durable. LA PAIRE

6.98

BOUSSOLES D'AUTO

Genre aéronautique. Précises et éprouvées. Choix de couleurs variées. CHACUNE

2.59

CENDRIER à stabilité contina

Se tient solidement à toutes surfaces de métal, contenant sur pivot gardant position horizontale. Ch. $1.55

LAMPE

"Sealed Beam" de première valeur vous donnant plus de clarté. $1.69

LIQUIDE pour transm. aut.

Se mélange bien au liquide actuel. Vidangez et remplissez selon les indications du manuel. LA PINTE 59¢

ANTENNE de rechange chromé

1.99

Vous évité de remplacer toute l'antenne.

S'ajuste à la base d'origine.

57" étendue,

22" fermée.

Munie d'une boule statique.

AMORTISSEURS "RIDE-O-MATIC"

LA PAIRE 9.70 — CHACUN 4.98

A réglage automatique

- Aplanissent les plus gros chocs
- Moins de choc
- Confort à la journée longue
- Maîtrise du volant améliorée
- Stabilité dans les courbes

Installation rapide à charge minime

BOUGIES d'allumage

Garanties meilleures que toutes autres, très efficaces. Chacune .65

PEINTURE A APPAREILLER

Couleurs exactes pour appareiller la plupart des couleurs des modèles d'automobiles récents. Application à jet. 98¢

Boite de 6 oz

BROSSE POUR LAVAGE AU BOYAU

Tête ovale plastique. Contrôle pour volume d'eau incorporé. Poignée solide. Prix très bas pour une telle qualité.

2.89

Epargnez sûrement AVEC LES SILENCIEUX à longue vie 'MOTO-MASTER'

AUSSI PEU QUE **4.80** INSTALLATION pendant que vous attendez

ECONOMIE DE TEMPS

Service rapide, notre atelier est sur place

ECONOMIE D'ARGENT

Jusqu'à 50% sur qualité d'auto neuve

E C O N O M I E

Les "Moto-Master" durent plus longtemps

VERIFICATION GRATUITE

Pour des milliers de milles de sécurité, faites installer un silencieux "Moto-Master" à prix d'économie "Canadian Tire Corp."

ANNEE ET MODELE	"Installez-le vous-même"	Installation comprise	Silencieux et tuyau d'échappement installés
Chev. 49-53 (most)	5.18	8.18	9.18
Chev. 6 cyl., 54-58 (most)	6.70	9.70	10.70
Pont. (most) 6 cyl., 51-54	5.50	8.50	9.50
Pont. (most) 6 cyl., 55-58	6.70	9.70	10.70

ANNEE ET MODELE	"Installez-le vous-même"	Installation comprise	Silencieux et tuyau d'échappement installés
Dodge & Fly. 6 cyl., 49-58 (most)	6.86	9.86	10.86
Ford 1949-54 (most)	5.60	8.60	9.60
Ford 1955-58 (most)	7.19	10.19	11.19
Stnd., Champ. 1947-54	4.80	7.80	8.80

Les pièces supportant les silencieux sont en surplus. Les prix ci-haut mentionnés sont en vigueur cette semaine. Prix économiques aussi pour autres marques d'autos.

INSTALATION PLUPART DES VOITURES $3.00

Cartouches A grand rabais

Conserve l'huile propre et parfaitement consistante jusqu'à 5,000 milles sans changer.

A compter de .94

PAPIER A REBUTS

S'attache n'importe où, couleurs assorties. Chacun .64

SCEAU PLASTIQUE

Incassables, aux teintes gaies. Poignée plastique.

$1.15

Couvercle : ch. 45¢

BANCS

Pour pique-nique. Construction solide en bois franc. Hauteur : 14½", se replie et prend peu d'espace.

.95

GLACIERE D'AUTO

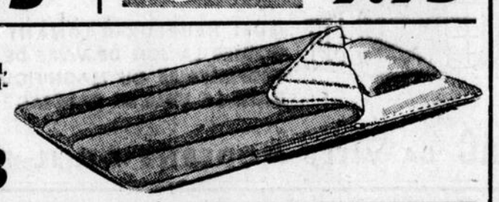
Robuste. Extérieur 3 tons, intérieur acier galvanisé. 9" x 17" x 11½" de haut.

9.95

SAC DE COUCHAGE

"Canadien". Bien isolé contre le froid, oreiller à même. Entre-doublure simifi-daim. Fermeture-éclair.

34" x 78" **7.98** 35" x 72" **9.98**



LUMIERE

Compartiment à bagage. S'allume en ouvrant le compartiment. 6 ou 12 volts.

1.69

EXTENSIONS chromées

pour tuyaux d'échappement, envoient les gaz d'échappement, prévient le changement de couleur des pare-chocs. Construction un morceau. $1.34

CABARET MAGNETIQUE

Très utile pour contenir cigarettes, lunettes, allumettes, à la portée du chauffeur. Teintes assorties.

.59

RETROVISEURS

Modèle "Jet" pour monter sur ailes avant. Miroir de 4½".

Chrome brillant durable. Fixation solide.

5.69

(Même prix réduit pour toutes tailles)

La populaire

39.95

"SUPER-CYCLE"

Bicyclettes de construction robuste pour hommes, dames, garçonnets et fillettes

NOTEZ CES CARACTERISTIQUES:

- Réflecteur arrière de sécurité
- Garde-boue renforcés
- Email cuit marron (hommes) ou bleu lustré (dames) avec garnitures contrastantes
- Frein Perry par rétropédalage
- Robuste cadre sans soudure
- Toutes pièces brillantes à triple chromage
- Pneus ultra-robustes
- Pédales à deux blocs caoutchouc
- Démultiplication pour rouler vite, sans effort
- Elle représente en plus une économie de $15 sur les grandes marques de même qualité

SCIE ELECTRIQUE pour les haies

Très légères

27.95

Taillez votre haie en peu de temps et sans fatigue. Solide scie légère à couteau de 13".

Engrais

A propriétés "reverdissantes" longue durée

50 lbs 2.15

? lb 3.80

SOIGNEZ VOTRE PELOUSE

avec ces semences de qualité 4½ lbs

1.69

Pour la maison, l'atelier

Lampe à extenttion

Réflecteur protégé, extrémité à crochet pour suspendre. Corde de 25 pieds.

(sans la lumière) 2.49

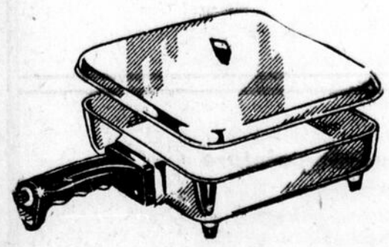
PORTE-OUTILS

Groupant tous les outils ensemble. Très utile. 18" x 6" x 8".

2.65

SCIES ELECTRIQUES PORTATIVE 6¼"

Convenant spécialement au bricoleur. Coupe de 2½ à 90°. Possède plusieurs des qualités qu'on ne trouve que dans les modèles de prix plus élevé $38.95



POELON ELECTRIQUE AUTOMATIQUE

Modèle carré, donnant plus de surface de cuisson. Lumière-contrôle avec guide de cuisson. Elément scellé complet avec couvercle.

CUISSON RAPIDE

POELES 2 RONDS

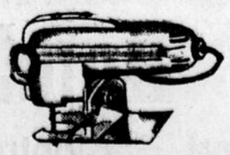
Eléments à chauffage rapide, contrôles avant pour plus de facilités. Eléments 660-watts fonctionnant indépendamment ou les 2 ensembles. 17½" x 9" x 5".

4.29

SCIE A DECOUPER PORTATIVE 7 DANS 1

Scie très pratique exécutant les menus travaux de bois que vous avez à faire. Complet avec accessoires.

22.98



Associate Store CANADIAN TIRE CORP'N

CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

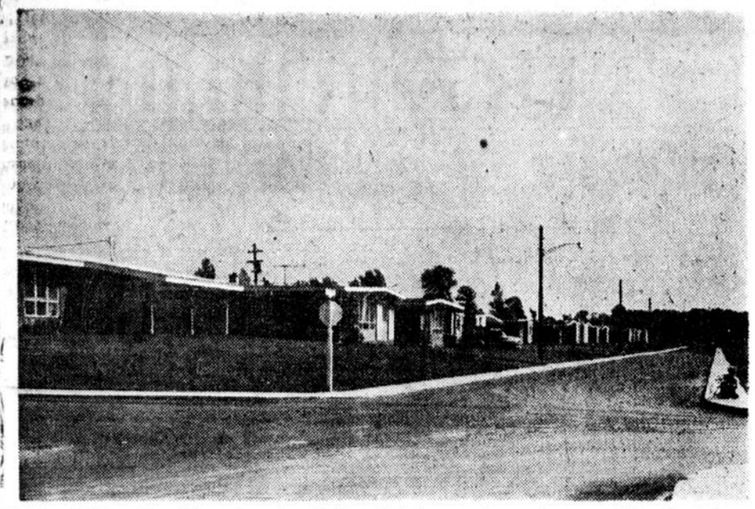
MOREL & FILS LTEE, Prop.

2771 MANCE LAFLECHE coin Taschereau **OR. 1-5941**

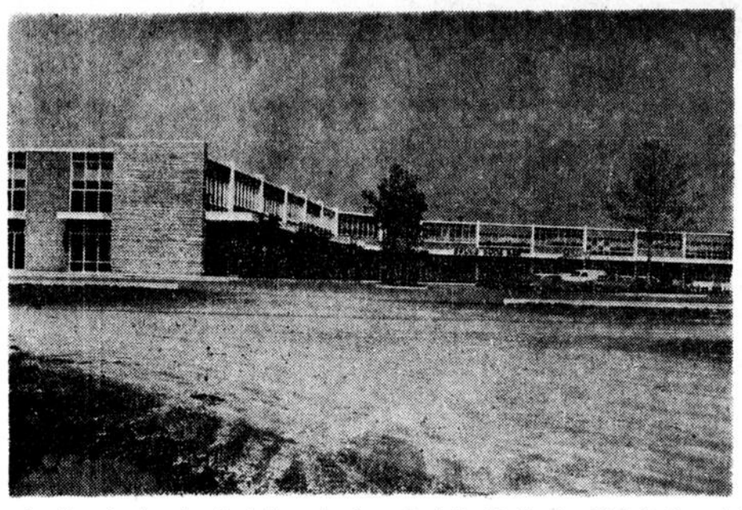
HEURES D'AFFAIRES

9 hres a.m. à 6 hres p.m.

Ouvert le mardi, jeudi et vendredi soir jusqu'à 9 heures p.m.



Villeroi à Boucherville est un des 3 sites choisis pour les maisons modèles équipées au gaz naturel. Cette photo nous montre une vue d'une des nombreuses rues déjà complétées. C'est un magnifique endroit à visiter.



Le plus récent centre d'achats sur la rive sud est situé à Candiac. C'est également dans cette jeune ville moderne et progressive que la Corporation du gaz naturel a installé une de ses maisons modèles.

La Seigneurie de Boucherville est également l'un des projets domiciliaires qui semble le plus répondre à la demande populaire. C'est pour cette raison que la Corporation du Gaz Naturel l'a choisi pour y installer une maison modèle complètement équipée au gaz.

Villeroi a elle aussi une maison complètement équipée au gaz naturel

Jacques DesBaillets est le président de cet important centre domiciliaire.

Metroland Development Corporation, créatrice du centre d'habitation modernes de Villeroi, a été formée lorsqhe des hommes d'affaires avertis se sont rendu compte de la nécessité urgente de construction domiciliaire que suscitait le progrès industriel de la Rive Sud. Et cette nécessité devenait plus pressante encore par suite du nombre sans cesse croissant de Montréalais qui franchissent le fleuve et élisent désormais domicile sur la Rive Sud.

L'Entreprise commence donc par acquérir 200 arpents de terrain dans la municipalité de la paroisse de Boucherville, à quelque trois milles du pont Jacques-Cartier. Cet emplacement se trouve fort bien situé au regard de la région industriell. L'endroit est zoné de façon à offrir des emplacements domiciliaires ou commerciaux. L'espace nécessaire pour les églises, les écoles et les parcs est prévu.

Les maisons seront assez rapprochées des usines qui constituent le complexe industriel de la Rive Sud, mais elles en sont séparées par une distance suffisante pour les bien isoler du bruit et de la fumée.

La ville de Boucherville a déjà construit rues, trottoirs, égouts et autres services, de façon à répondre aux besoins futurs de la construction d'ici cinq ans alors qu'un total de quelque 800 maisons seraient construites.

Le président de Metroland Development Corporation est M. Jacques Desbaillets, personnalité bien connue de la radio montréalaise. L'architecte de l'entreprise est M. Norman Gagnon, qui a assumé la direction des programmes de construction d'habitations de trois importantes compagnies dans la région de Chibougamau. Ses plans ont reçu l'approbation de la Société Centrale d'Hypothèque et de Logement et un contrat pour l'exécution des travaux a été confié à Lamothe Construction Company Limited.

Montréal est entré dans une période d'extraordinaire activité dans le domaine de la construction. La Rive Sud est la principale région de développement te l'avenir d'entreprises comme celles de Villeroi est des plus prometteur. Les dirigeants de Metroland Development Corporation Ltd. songent à associer la population à ce progrès en lui assurant des demeures confartables, élégantes, où l'on connait la joie de vivre, et elle entend poursuivre et augmenter encore son activité.

M. Jacques DesBaillets, président de l'entreprise, déclarait récemment: "Il existe en ce moment au Canada un besoin urgent de constructeurs. Nous sommes convaincus que Metroland Development Corporation Ltd. saura figurer aux premiers rangs en ce domaine."

Plusieurs raisons ont motivé le choix du projet Candiac comme site d'une des 3 maisons modèles

Parce que c'est la plus nouvelle ville de la région métropolitaine, qu'elle est progressive et des mieux organisée.

Il n'est guère difficile de comprendre les raisons qui ont porté la Corporation de Gaz Naturel du Québec à choisir Candiac comme l'un des trois sites de maisons modèles.

Candiac est une ville nouvelle. Candiac, dont l'incorporation date seulement de janvier 1957, est la plus nouvelle des villes de la région métropolitaine. Sa fondation a été le résultat de la prévoyance et du sens de l'organisation dont a fait preuve un groupe de jeunes Canadiens dynamiques, présidé par M. Jean Leman.

Candiac est entièrement planifiée. Elle est partagée en zones bien distinctes: domiciliaire, commerciale et industrielle. Des urbanistes de Montréal, MM. Campeau et Blouin, suivent tous les développements de façon à ce que les réalisations en cours soient bien conformes aux normes établies. Dès le début, on avait songé à l'établissement de règlements de zonage, de façon que les quartiers résidentiels demeurent bien ce qu'ils sont.

C'est une ville bien organisée. Elle est pourvue d'une usine de filtration ainsi que d'un excellent système d'égout et de drainage. Etablissements scolaires, parcs et terrains de jeux ont été prévus d'avance et exécutés par la suite selon les plans. Les réseaux de communications sont enfouis sous terre. Les rues ne sont donc pas déparées par des alignements de poteaux. Même les antennes de télévision sont sujettes à une réglementation. Deux commissions scolaires ont été formées. Les classes ouvriront dès septembre. Quatorze lots industriels ont été vendus; 6 sont en construction. Deux industries sont établies: l'une est Iroquois Glass, qui occupe quelque 400,000 pieds carrés d'espace et a à son service 250 ouvriers; la seconde est la W. S. Schwartz Co. Ltd., qui occupe une superficie de 50,000 pieds carrés et emploiera 300 personnes. On a également commencé la construction d'un golf de 27 trous. Les travaux en cours ont en vue l'aménagement d'une partie du terrain comprenant neuf trous comme début.

Enfin, Cadiac est une ville moderne. Tout ce qui précède le prouve. Comme le gaz est lui-même le combustible moderne par excellence, il était normal qu'une telle ville fût choisie comme l'un des sites de démonstration par la Corporation de Gaz Naturel du Québec.

● STEEL KITCHENS BY

STEEL KITCHEN EQUIPMENT Company Ltd

● MODERN MAID BUILT-INS

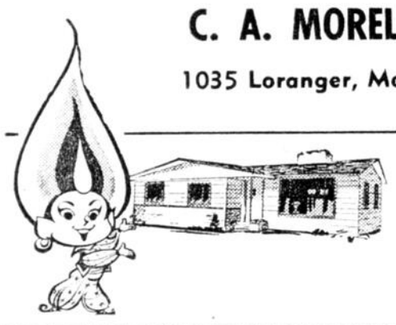
by SUPERIOR ELECTRIC'S LTD

● POST FORM ARBORITE TOPS

SUPPLIED AND INSTALLED BY

C. A. MORELL ASSOCIATES LTD

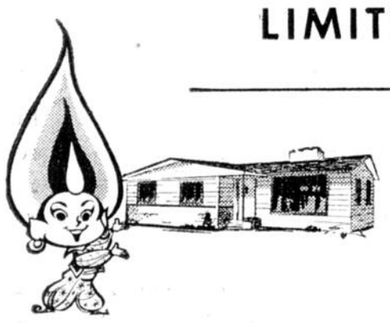
1035 Loranger, Montreal — CR. 4-5496



● *DON'T MISS TO SEE the Model House all equipped by the Natural Gas*

Fully formed kitchen counter tops for model homes manufactured by

Multiform Laminates LIMITED



● *Come and visit the Model Home home equipped by the Natural Gas*

Les travaux de peinture du Projet Villeroi sont exécutés par

Germain Houde

1750 rue St-Hubert — Montréal

VI. 4-8150

Nous vous invitons à venir visiter les modèles complètement équippés au gaz naturel.

CANDIAC vous invite à visiter sa MAISON MODÈLE TOUT AU GAZ

MEUBLÉE ET DÉCORÉE PAR PEGO'S (MONTRÉAL) INC.

DU 10 AU 27 SEPTEMBRE, DE 10 HRES A.M. À 9 HRES P.M.

NOMBREUX PRIX DE PRÉSENCE:

Visitez la Maison Modèle Candiac et vous aurez droit au tirage de ces magnifiques prix. Ne manquez pas, par la même occasion, de visiter les autres maisons tout au gaz, à prix modéré, de Candiac. Elles offrent des avantages certains:

- Prix modérés et taxes peu élevées
- A 20 minutes du centre de Montréal
- Centre d'achats et écoles
- Services publics: eau filtrée — égouts — routes pavées

ITINÉRAIRE:

Par les ponts Jacques-Cartier ou Victoria, traversez Laprairie par la route 9.

Par le pont Mercier, prenez la route 9C vers l'est jusqu'à la route 9 et tournez à gauche.

Surveillez les panneaux indicateurs.

UN TERRAIN DE $2,000 TRÈS BIEN SITUÉ
UNE VOLKSWAGEN DE LUXE 1959
UNE CUISINIÈRE MOFFAT DE 24 POUCES
AINSI QUE DE NOMBREUX AUTRES PRIX ATTRAYANTS.

QUEL HEUREUX GAGNANT AURA LA CHANCE DE GOÛTER LA JOIE DE VIVRE DE CANDIAC EN DEVENANT PROPRIÉTAIRE DU MAGNIFIQUE TERRAIN DE $2,000.00 DANS LA VILLE DE CANDIAC?

CANDIAC LA VILLE MODERNE OÙ IL FAIT BON VIVRE

L'HOTEL BOUCHERVILLE

Souhaite la plus cordiale bienvenue a la

Corporation du Gaz naturel

et à ses distingués invités à l'occasion du début du service de distribution du gaz au projet Villeroi à Boucherville

Le public, d'abord, indifférent, se tourne de plus en plus vers le gaz naturel

Réalisations nombreuses en seulement 2 années d'opération.

En deux ans, elle a non seulement renouvelé et modernisé l'ancien réseau acheté de l'Hydro-Québec, elle l'a développé pour desservir la Rive Sud, depuis Candiac jusqu'à Contrecoeur. Les trois maisons modèles établies avec la coopération de la Corporation à Villeroi et à la Seigneurie de Boucherville ainsi qu'à Candiac illustrent fort bien les avantages que le gaz naturel apportera à la population de la Rive Sud. La fabrique de tuyaux de la Steel Company of Canada, présentement en construction à Contrecoeur, les nouvelles industries tout au gaz qui s'établissent en nombre de plus en plus grand dans la région métropolitaine, le nombre croissant d'établissements commerciaux qui adoptent le gaz pour le chauffage et leurs autres services démontrent clairement que la population s'intéresse de plus en plus à ce combustible précieux pour les nombreux services qu'il est seul en mesure de rendre à l'industrie ainsi qu'aux centres d'habitations de la région métropolitaine.

CUISSON AU GAZ DANS LES RESTAURANTS

C'est justement l'excellence du gaz naturel pour la cuisson qui en rend l'usage de plus en plus répandu dans les restaurants, les hôtels, les hôpitaux et autres institutions. Cette clientèle prend une importance accrue depuis quelque temps et le personnel de la Corporation s'applique à étendre encore le champ d'utilisation du gaz naturel aux fins de la cuisson des aliments.

Il en va de même du chauffage. La Corporation obtient de nombreux succès dans sa campagne de vente d'appareils de chauffage. Les nombreux immeubles chauffés au gaz — notamment les grands édifices à bureaux — ne se comptent plus. Beaucoup d'entreprises commerciales aussi adoptent le gaz pour le chauffage. Ce système est d'une efficacité supérieure, requiert très peu d'entretien et élimine poussière et saleté. Dans les maisons privées aussi, le chauffage du gaz accomplit des gains constants. Les maîtresses de maison sont facilement gagnées à cette méthode de chauffage qui assure la conservation pendant plus longtemps des couleurs des murs et plafonds ainsi que de la fraîcheur des rideaux et tentures.

UN TOURNANT DECISIF

La popularité nouvelle du gaztes se constate à de nombreux indices. Des fabricants d'appareils utilisant d'autres combustibles se sont résolument intéressés à la fabrication d'appareils à gaz. Les cuisinières à gaz, qui autrefois ne bénéficiaient que de très peu d'espace publicitaire, sont maintenant annoncées par les fabricants ou les marchands, par toutes les formes de la publicité. Alors qu'il n'y a pas si longtemps on ne voyait pas le long de nos rues commerciales le plus petit étalage d'appareils à gaz, on en trouve de nos jours en nombre déjà considérable et s'accroissant rapidement. Dans certaines des intersections les plus fréquentées de Montréal s'étalent à la largeur des devantures, le choix le plus complet d'appareils à gaz de toutes sorte

En plus du gaz naturel

Des plans ambitieux réalisés à la Seigneurie de Boucherville

On prévoit établir d'ici 5 ans quelques 1,500 demeures ainsi qu'un centre d'achats et communautaire

Une maison bien à soi, dans un décor de verdure, un chez-soi élégant et spacieux offrant un confort parfait à tous les membres de la famille, voilà le rêve qu'ont vu se transformer en une heureuse réalité les nouveaux rséidents du centre domiciliaire de la Seigneurie de Boucherville.

Cette petite ville déjà bien organisée, pourvue de tous les services essentiels, prévoyant même des centres commercial et communautaire, représente la solution tout indiquée aux citadins désireux de s'établir en banlieue. S'ils ont un instant hésité à s'établir dans un centre domociliaire nouveau dans la crainte d'y manquer de pavages, trottoirs et services indispensables, une visite même dès les débuts de la construction les a bientôt rassurés. La ville de Boucherville s'est en effet empressée d'assurer ces avantages à la nouvelle population.

Plans ambitieux

M. Paul Cadieux, président de Boucherville Development Ltd., et les autres initiateurs du centre domiciliaire de la Seigneurie de Boucherville, ont voulu offrir aux résidents des maisons présentant à la fois les avantages des constructions canadiennes et américaines.

Boucherville Development Ltd s'est fixée à Boucherville à cause de son excellent système de zonage, qui convenait parfaitement aux projets qu'elle avait élaborés. L'entreprise prévoit d'établir d'ici cinq ans quelque 1,500 demeures, ainsi que centre d'achats et centre communautaire. La zone commerciale s'étendra sur une superficie de quelque 35,000 pieds carrés.

L'une des idées nouvelles qui caractérisent leur entreprise, c'est l'adoption du gaz naturel pour le chauffage, le chauffage de l'eau et la cuisson, dans toutes les maisons Ils assurent de cette manière plus de confort et de commodité aux résidents, car les appareils au gaz ont un rendement incomparable. Le chauffage au gaz, qui est extrêmement répandu aux Etats-Unis, assure une chaleur plus égale et il supprime à peu près complètement les frais d'entretien. Plus économique d'installation, il met pour toujours fin à la suie, à la poussière et à la saleté. Murs et plafonds, rideaux et tentures conservent leurs vraies couleurs plus longtemps.

AVIS IMPORTANT

A cause du deuil qui frappe la province et en raison des funérailles de l'Honorable Maurice L. Duplessis les cérémonies devant avoir lieu aux 3 maisons modèles équipées au GAS NATUREL sont définitivement remises au JEUDI, LE 17 SEPTEMBRE

Ville de Candiac	2.00 p.m.
Villeroi	3.30 p.m.
Seigneurie	4.30 p.m.

Les 3 maisons modèles seront ouvertes au grand public tel que précédemment annoncé

VOLKSWAGEN sur la RIVE SUD...

CHAMBLY AUTOMOBILES INC.

335 TASCHEREAU BLD GREENFIELD-PARK OR. 1-7238

Un conseil de Maurice Richard:

"Visitez les MAISONS MODÈLES TOUT AU GAZ de Candiac et Boucherville et vous aurez la chance de gagner un prix."

A compter du jour de l'inauguration officielle qui aura lieu le 10 septembre, vous aurez l'occasion de visiter les plus belles maisons modèles tout au gaz des centres domiciliaires suivants:

Seigneurie de Boucherville
Villeroi de Boucherville
Ville de Candiac

Que vous ayez ou non l'intention d'acheter une maison, ne manquez pas de venir admirer ces splendides résidences de la rive sud. Vous y verrez les installations d'appareils et d'accessoires à gaz les plus perfectionnés.

PRIX DE PRÉSENCE:

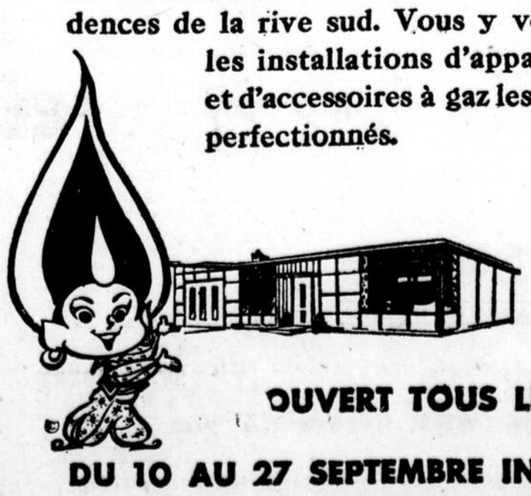
Volkswagen De Luxe 1959
don de Chambly Automobile Inc.

Terrain de $2,000 magnifiquement situé
don de Candiac Development Corp.

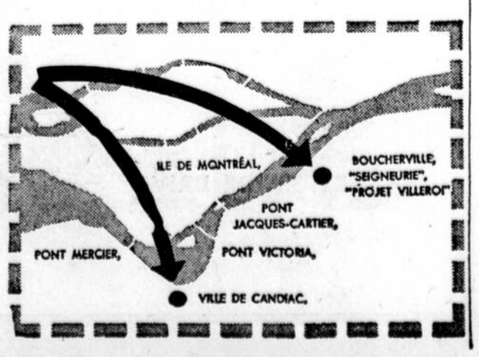
Cuisinière à gaz de 24"
don de Moffat

Radio-horloge automatique	don de Philco
Chauffe-eau à gaz de 30 gallons	don de Coleman
Lampe de prix	don de Pego's Inc.
Chauffe-eau à gaz de 30 gallons	don de McClary
Polisseuse à plancher	don de RCA Victor
Fer à vapeur entièrement automatique	don de Modern Maid

Et de nombreux autres prix de valeur



POUR VOUS Y RENDRE, surveillez les panneaux indicateurs.



OUVERT TOUS LES JOURS
DU 10 AU 27 SEPTEMBRE INCLUSIVEMENT

Vous désirez une Volkswagen?
une cuisinière Moffat?

Tentez votre chance . . . venez visiter

LA MAISON MODÈLE TOUT AU GAZ
située au centre domiciliaire de la
SEIGNEURIE DE BOUCHERVILLE

Il vous suffit de visiter cette maison modèle nouvellement décorée et entièrement équipée au gaz naturel, pour avoir la chance de gagner l'un des nombreux prix de présence offerts *en plus des deux prix illustrés ci-dessus.*

Vous constaterez les nombreux avantages que vous offre le nouveau quartier résidentiel de la Seigneurie de Boucherville:

- **Maisons à prix modéré (de $12,000 à $19,000)**
- **Vastes terrains gazonnés.**
- **Ecoles, églises, magasins.**
- **Construction prochaine de routes et trottoirs par la ville de Boucherville**
- **Sous-sols de 8 pieds entièrement chauffés**
- **Cuisinières et fours encastrés — Armoires et placards Youngstone recouverts d'Arborite moulé.**
- **Construction entièrement garantie. "Une maison de qualité à prix raisonnable"; tel était notre but. Nous l'avons atteint!**

ITINÉRAIRE

Tournez à gauche après le pont Jacques-Cartier, traversez Longueuil jusqu'à la route no 3, suivez le fleuve pendant environ 6 milles. A Boucherville, tournez à droite rue Cicot puis, directement à gauche après les voies de chemin de fer, surveillez les panneaux indicateurs.

Nous construisons selon les plans soumis Terrains prêts à bâtir

Ouvert tous les jours de 9 hres a.m. à 9 hres p.m., du 10 au 27 septembre inclusivement.

SEIGNEURIE DE BOUCHERVILLE
CONSTRUITE PAR BOUCHERVILLE DEVELOPMENTS LIMITED

Marcel "Bucko" Picard dirigera le Longueuil junior dans les séries

Pierre Hurtubise agira comme instructeur au premier coussin.

(par Gilles REMILLARD)

Claude Evans, qui a, cette saison, dirigé le Longueuil Junior en deuxième position de la section Est de la ligue Royale Junior, a annoncé à la direction du club qu'il devait remettre sa démission comme gérant de l'équipe, devant se rapporter à Niagara, en vue de s'entraîner pour la saison de hockey qui approche à grands pas. La Direction du Longueuil Junior, qui a eu à faire face à de plus grands problèmes cette saison, n'a pas tardé à trouver un remplaçant à Claude Evans, en la personne de Marcel "Bucko" Picard, un sportif connu de tous sur la Rive-Sud.

Marcel Picard, qui a fait ses preuves dans le Baseball à Longueuil sera secondé par Pierre Hurtubise dans la dure tâche qui lui est confiée, c'est-à-dire, de prendre un club de Baseball à la toute fin d'un saison et d'essayer de mener des joueurs qui ont joué durant quelque trois mois sous la tutelle d'un "coach" qui n'a pas du tout les mêmes idées que lui sur le sport national des Américains. Nous souhaitons donc bonne chance à Marcel Picard et à Pierre Hurtubise dans leur tentative de mener notre équipe dans les grandes finales de la ligue Royale Junior.

4 JOUEURS SUSPENDUS

La direction du club a aussi annoncé qu'elle avait suspendu indéfiniment quatre joueurs de l'équipe et aussi qu'elle avait fait l'acquisition de deux jeunes recrues. Les joueurs suspendus sont: le joueur de deuxième-but Claude Potvin, le receveur Rolland Rivière, le troisième-but Claude Gladu et le voltigeur de gauche Reggie Owens. Ces quatres joueurs ne se seraient pas conformés aux règlements du club en faisant partie d'une équipe de Fastball, même après des avertissements des dirigeants du Baseball. André Létourneau, un jeune de 17 ans, qui a joué dans la catégorie Juvénile cette saison, s'est vu offrir un contrat par la Direction du Junior et ceux qui l'ont vu à l'oeuvre sont prêts à affirmer qu'il sera un digne remplaçant de Claude Potvin au deuxième coussin. Réal Ouellette, un des meilleurs joueurs de la ligue Lafontaine Midget cette année a aussi signé un contrat avec le Longueuil Junior et son coup de bâton fera sûrement peur aux lanceurs adversaires dans les séries.

La Section Ouest de la ligue Royale Junior, n'ayant pas encore terminé leur cédule régulière, les séries éliminatoires ont été retardées et devraient débuter dimanche le 12 septembre au plus tard.

MIDGET FOOTBALL KICKOFF

Midget football squads of the Minor Group QRFU, have intensified daily drills prior to the opening clashes coming up on Saturday Sptmbr 12th, at 2 p.m. THE OPENERS pitt St. Lambert, last year's champions against a strong St. Lambert squad at the latter team's home gridiron, while in the second tussle Longueuil visit the East End Optimists.

The season's games, with but few exceptions will be played on Sundays at 2 p.m. The St. Lambert club, however, will play their last three games at home on Saturdays at 12 noon and in the only night game St. Lambert encounters the Optimist club at the east end park at 8 p.m.

The Longueuil team will represent the newly aroused French Canadian population and is expected to provide stiff opposition to the other veteran squads.

Convenor
Midget Minor Football.

Le club Abias Pepin remporte les honneurs dans les éliminatoires

(par Gilles Rémillard)

Le club Abias Pépin, de la ligue Pony du président André Gadbois, bien secondé par Roger Drouin et Georges Hacala, a tout d'abord remporté le championnat de la cédule régulière pour ensuite tout balayer sur son passage dans les séries de détail. Le club de Roger Drouin et de Georges Hacala s'est assuré le trophée des éliminatoires en triomphant du Royal au compte de trois à un dans la quatrième joute de la finale 3 de 5, samedi soir dernier, au Parc Paul Pratt. Tous les joueurs sans exception ont brillé d'un très vif éclat. Voici ci-dessous les noms des joueurs de l'équipe championne: Pierre Gingras, Michel Campeau, Serge Roy, Normand Roy, Michel Drouin, Howard Murphy, Claude Barry, Ken Donnely, Gérard Bédard, Gilles Nantel, Jean-Guy Rioux, et Robert Spickler. Howard Murphy, un jeune joueur de couleur, se mérite une mention spéciale, car il a remporté les trois victoires de son club au monticule dans la finale. Les Bédard, Barry, Campeau, Roy et Nantel se sont particulièrement signalés au bâton dans les séries.

EN TEMOIGNAGE D'APPRECIATION DE LEURS EFFORTS COURONNES DE SUCCES, une quinzaine d'enfants de Lngueuil ont été remis aux jeunes qui apparaissent ici par le club OPTIMISTE de Longueuil, jeudi soir dernier, à la piscine St-Pierre-Apôtre, où ces jeunes se sont distingués dans les cours de natation et les diverses activités locales. Apparaissent ici de gauche à droite, à l'arrière des enfants: Alma Poirier, Hervé Couture, Maurice Brissette, surintendant des pars de Longueuil, Georges Dupaul, Eugène Chénier, échevin, Jean Lacasse, Louis Bertrand, surveillant en chef et Laurent Alarie, président de l'O.T.J. de St-Pierre-Apôtre.
(Photo Artiste, Longueuil)

Le pain quotidien

Le bulletin du mois d'août de la Banque Canadienne Nationale rappelle que si le pain a gardé, à travers les siècles, une valeur économique, il a souvent présenté une signification religieuse. Il signale brièvement l'importance du pain en Egypte, en Grèce et à Rome; il mentionne aussi la concurrence du maïs, de la pomme de terre et du riz.

Le bulletin émet l'opinion qu'il est impossible aujourd'hui à un pays de détenir le monopole du blé. En fait, depuis le début du siècle, alors que les ventes se sont considérablement accrues, on trouve quatre grands pays exportateurs: les Etats-Unis, le Canada, l'Australie et l'Argentine. Sans doute, les geurres, les crises économiques et la sécheresse ont causé des perturbations dans le volume des ventes. En Asie, les importations sont conditionnées par les variations dans les récoltes de riz.

Ces quatre pays alimentent, dans la mesure d'environ 80 pour cent, le commerce mondial du blé, la part du Canada étant de 30 pour cent. Au 1er avril 1959, les stocks mondiaux se totalisaient par 2,280 millions de boisseaux, soit une augmentation de 21 pour cent par rapport à 1958, et ils se répartissaient ainsi: Etats-Unis 1,404, Canada 632, Australie 131,

"Essayez chez MILLETTE
ils l'ont certainement"

Préparez-vous pour la pratique de votre sport préféré...

Nous possédons un choix varié et complet d'articles pour la chasse

THOMAS MILLETTE Inc.
OR. 4-6271
CHS.-ED. MILLETTE, prop.
LONGUEUIL

Pour une auto neuve ou usagée, passez au garage...

PHILIAS LANCTOT

SERVICE JOUR ET NUIT
•
OLympia 9-1972
LA PRAIRIE

Les peintures employées pour le PROJET VILLEROI sont de la fameuse marque

C-I-L

(DIVISON DES PEINTURES)
MONTREAL

VISITEZ LA MAISON MODELE COMPLETEMENT EQUIPEE AU GAZ A VILLEROI

L'Honorable
MAURICE DUPLESSIS
C. R.
Premier ministre de la province de Québec

L'HONORABLE MAURICE DUPLESSIS ETAIT

UNE FIGURE MARQUANTE DE NOTRE POLITIQUE

SON DECES LAISSE UN GRAND VIDE

DANS NOTRE PROVINCE

LAQUELLE IL AIMAIT TANT

ET SE DEVOUAIT SANS CESSE

POUR ELLE

RAYMOND SOUCIE
COURTIER EN ASSURANCES

491 RIVERSIDE DRIVE — OR. 1-7461 — ST-LAMBERT

SHEILA MAIZE ET L'EQUIPE LEBLANC-SAVARIA DETRONENT NOS CHAMPIONS

Sheila Maize et Yvon Leblanc gagnent en simple. De beaux matchs et de nombreuses surprises.

(par Jacques DENIGER)

Même si la température des derniers jours n'a pas été très favorable à la pratique du tennis, le tournoi s'est quand même terminé. L'issue des matchs nous a révélé plusieurs surprises, en autre la défaite de Mlle Hélène Gervais. Elle s'est fait battre par Sheila Maize de St-Lambert d'une façon très décisive soit (6-2) (6-2). Sheila a d'ailleurs déjà été championne de la Rive-Sud il y a de cela quelques années.

Dans les simples masculins Yvon Leblanc classé parmi les dix meilleurs joueurs au Canada a défait sans trop de difficulté son partenaire de double Claude de Savaria en trois parties (6-0) (6-2) (6-1).

Dans les doubles féminins, ce sont encore deux joueuses de St-Lambert qui ont remporté les honneurs. Elles ont vaincu les favorites Mme Papineau et Hélène Gervais de St-Jean au compte de (6-4) et (6-2).

Le plus beau match de tout le tournoi a sans contredit été celui de lundi soir qui opposait les champions de doubles de l'an dernier, M. Nadeau Papineau et Ken Ménard, aux deux jeunes Yvon Leblanc et Claude Savaria. Malheureusement les champions ont dû s'avouer vaincus, mais pas avant deux heures et trente minutes d'activité. La jeune équipe a remporté les honneurs au compte de (1-6) (7-5) (7-5) (6-2).

Pierre Lebeau a battu Monsieur Ménard Deniger en finale du tournoi fermé section intermédiaire. Cette finale était demeurée en suspens à cause du mauvais temps. Samedi dernier Pierre a finalement vaincu son adversaire au compte de (7-5) (6-8) (6-2).

Simples masculins (3e ronde)

Y. Leblanc défait L. Picard (7-5) (8-6).

R. Alexandre défait P. Joncas (défaut).

N. Papineau défait D. Limoges (2-6) (6-0) (6-4).

G. St-Pierre défait J. Blain (6-1) (6-2).

K. Ménard défait A. Lamonde (6-2) (6-1).

J. Lefebvre défait A. Goyette (6-1) (6-8) (6-1).

M. Lefebvre défait L. Leblanc (4-6) (6-2) (6-4).

C. Savaria défait Y. Frappier (6-3) (6-4).

Quart de finale

Y. Leblanc défait R. Alexandre (6-2) (6-4).

N. Papineau défait G. St-Pierre (6-3) (6-1).

K. Ménard défait J. Lefebvre (6-1) (6-3).

C. Savaria défait M. Lefebvre (6-4) (6-0).

Semi-finale

Y. Leblanc défait N. Papineau (6-0) (3-6) (7-5) (6-1).

C. Savaria défait K. Ménard (0-6) (6-3) (6-3) (6-1).

Simples féminin s(Semi-finale)

H. Gervais défait Mme Papineau (6-2) (6-2).

Shela Maize défait L. Racicot (6-0) (6-1).

Doubles féminins (semi-finale

H. Gervais et Mme Papineau battent L. Surprenant et M. Leblanc (défaut).

S. Maize et V. Firing battent L. Racicot et M. Racicot (7-5) (6-3).

Doubles masculins (quart de finale)

N. Papineau et K. Ménard battent D. Viger et L. Major (défaut).

J. G. Marcoux et R. Choinière battent A. Lamonde et Brien (défaut).

Nadeau et Boulé battent Paquette et P. Bissonnette (4-6) (6-4) (6-0).

Y. Leblanc et C. Savaria battent R. Vincent et R. Royer (6-2) (6-4).

Semi-finale

N. Papineau et K. Ménard battent J. G. Marcoux et R. Choinière (6-2) (6-2) (6-0).

Y. Leblanc et C. Savaria battent Nadeau et Boulé (5-7) (6-0) (6-3) (6-2).

TENNIS CLUB LISTS RESULTS OF JUNIOR TOURNAMENTS

The finals of the junior tournaments for the young members of the Brooklyn Park Tennis Club, climaxing this year's Junior programme, took place Friday, August 28, 1959.

There was en enthusiastic response among the juniors as shown in the entry by the girls and boys.

The results are as follows: In the final round of the boys' sinvles, Barry Symons defeated Bruce Firinp, score 6-1, 6-4; boys' doubles, Barry Symons and Warren Shufelt defeated Bruce Firinp and Barry Elder, the score was 6-4, 6-4; girls' singles, Drinda Firing and Bruce Firing defeated Barry Elder and Lynn St-Onge, Ascore 6-1, -0.

Trophies for these events were presented to the winners the same evening at a very successful combination, corn and wiener roast, and dance.

Tranks are extended to Mrs. Virginia Firing and Mrs. Sheila Netten, co-chairman in charge of junior development, for the excellent job they did this year. And also to Mahomed Karim our tennis pro, who provided a wonderful opportunity for the juniors to learn the correct way to play tennis. The tennis club is very grateful.

RANDONNEE SPORTIVE

avec Clément GADBOIS

Le projet d'un aréna soulève beaucoup de commentaires des plus favorables. Le Jeune Commerce accroît sa popularité.

Tout récemment le plus grand quotidien Français d'Amérique lançait en primeur un projet d'étude pour la construction d'un amphithéâtre sur la Rive-Sud et tout spécialement à Longueuil, évidemment la nouvelle qui a été soulignée en manchette dans notre dernière édition n'a pas manqué de soulever de nombreux commentaires, la plupart favorable à l'érection d'un tel immeuble dans une région aussi populeuse que la Rive-Sud. Il va sans dire que le Jeune Commerce de Longueuil a également subit l'afflue de ces commentaires étant en pleine période de recrutement ce mouvement a pris chez nous un ampleur considérable et la nomination du commentateur sportif Pierre Lacombe au poste de publiciste a été en quelque sorte un hommage de notre jeune chambre locale au monde sportif. La nouvelle aurait pris naissance dans l'enceinte même de l'hôtel de ville où l'actif surintendant des parcs et terrains de jeux de la cité recevait pour la circonstance le journaliste bien connu Dollard Morin attaché au journal "La Presse".

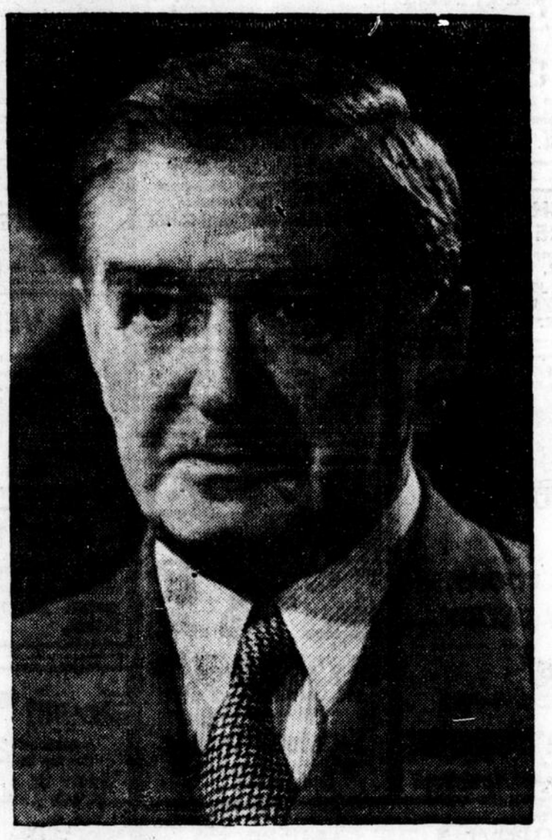
Il va sans dire que l'entrevue débuta sur les progrès de la cité de Longueuil dans ces parc et aussi sur les nombreux projets à venir. A une question du reporter montréalais, Pierre Lacombe qui avait pris place dans le même bureau avoua le manque d'un aréna et de patinoires recouvertes devenaient un sérieux problème (dans un territoire aussi vaste que la Rive-Sud et dont la population s'accroît rapidement, or il en tira la conclusion suivante: "Nous nous proposons de soumettre une étude approfondie sur le projet d'une arena à glace artificielle ou un amphithéâtre recouvert dès la prochaine assemblée générale car le temps est venu de passer à l'action et le mouvement auquel je suis fier d'appartenir se fera un plaisir de donner suite à notre idée. Maurice Brissette, qui est aussi dans le même mouvement, endossa cette opinion et notre reporter s'empressa de faire connaître la primeur à ses lecteurs. Voilà exactement pourquoi le Jeune Commerce de Longueuil le mouvement le plus populaire chez nous se ferait l'initiateur de ce projet d'étude. Les raisons sont multiples, à savoir pour n'en citer quelques unes: le hockey, patinage de fantaisie pour les jeunes filles, concert de fanfare ou d'harmonie, exposition industrielle et commerciale, tennis, badmington, vues animées, pièces de théatre, boxe, lutte, etc.

Enfin, la question vaut la peine d'être étudiée et seul un mouvement aussi actif que le Jeune Commerce mérite vraiment tout l'appui de la population pour l'érection d'une arène locale. Félicitation Jeune Commerce de Longueuil et merci au nom des sportifs de la Rave-Sud, allez-y nous vous secondons de tout coeur...

Nouvelles et potins

Le grand tournoi fermé à la Rive-Sud se déroule toujours sur les courts municipaux de Longueuil, ce tournoi est devenu une forte attraction et fort probable que la PQLTA le considère comme le plus important des régions de St-Jean, Marieville, St-Hyacinthe et Waterloo.

Une jeune fille cependant a attiré l'attention des responsables et tout spécialement des écrivains locaux, il s'agit de Louise Robillard de Jacques-Cartier, Domaine Bellerive, qui a surpris agréablement à sa première saison en tenant tête au favori no 2, Mme Nadeau Papineau de St-Jean. Dans une entrevue à CHRS Mlle Robillard fit remarqué qu'elle participera à 5 tournois importants.



Nous tenons à rendre hommages à un grand Canadien Français

L'honorable Maurice-L. DUPLESSIS

ABIAS PEPIN Limitée

LONGUEUIL

AUX

Jardins Bellerive

Appartements chauffés

avec vue sur parc de verdure

TERRAIN DE JEUX
PATIOS
PATAUGEUSES
(formant rond pour patiner l'hiver)
REFRIGERATEUR
POELE

Pour occupation immédiate ou le 1er octobre

LESSIVEUSE et SECHEUSE A VOTRE DISPOSITION

Heated Apartments

on park side

PLAYGROUNDS
PATIOS
WADING POOLS
(skating rink in winter)
REFRIGERATOR
STOVE

For immediate or October 1st occupancy

FREE USE OF WASHER and DRYER

DIRECTIONS

Suivre rue St-Charles tournez à l'est jusqu'au Chemin Chambly, tournez vers le sud jusqu'à l'intersection Chemin Gentilly et suivre nos affiches.

Follow St. Charles St. turn south at Chambly Road, turn left at Gentilly Road intersection from there follow our posters.

S.J.A.
SAM BLAIR, M.S.

pour obtenir un meilleur prix sur une auto neuve ou usagée voyez-moi chez | for the best deal in town on a new or used car ask for me at

Abias Pepin
Automobiles Limitée

BUICK — PONTIAC
VAUXHALL
155 Ouest ST-CHARLES West
Camions GMC Trucks
OR. 4-4924

HUILE IRVING GAZ

MAINTENANT

C'EST LE TEMPS DE PENSER A L'HIVER PROCHAIN POUR VOTRE...

NOW

IS THE TIME TO THINK ABOUT NEXT WINTER FOR YOUR...

SYSTEME DE CHAUFFAGE AUTOMATIQUE

AUTOMATIC HEATING SYSTEM

Consultez-nous

EXPERTISE GRATUITE
SYSTEME ULTRA-MODERNE
INSTALLATION ECONOMIQUE
TERMES FACILES
JUSQU'A 5 ANS A VOTRE CHOIX

Ask Us

FREE SURVEY AND ESTIMATE
ULTRA-MODERN SYSTEM
OIL SAVING INSTALLATION
EASY TERMS
UP TO 5 YEARS IF DESIRED

HUILE IRVING GAZ **IRVING OIL** INC. HUILE IRVING GAZ

VARENNES UN. 1-8231

ASPHALT PAVING CONTRACTOR

CONTRACTEUR – PAVAGE D'ASPHALTE

Spécialité
ENTREE DE GARAGE

Pour estimation sans aucune obligation voyez

•

For a free estimate see

Specialty
GARAGE DRIVE-WAY

BEAUCHEMIN ASPHALT PAVING CO.

1619 MANSEAU — VILLE JACQUES-CARTIER — OR. 7-1501

COMPOSEZ
OR. 4-6251

ANNONCES CLASSÉES

COMPOSEZ
OR. 4-6251

A LOUER — TO LET

4 HEATED room apt, completely furnished, OR. 6-4422.

4 BIG Rooms, electricity 220, hot water, $50. per month. Tel. OR. 4-7038.

LOGEMENT 4 appts, chauffés meublés, au complet, OR. 6-4422.

LOGEMENT 4 pièces, bien situé, 2e cave cimentée, $50 par mois, couple sans enfant ou avec 1 enfant, 249 St-Jacques, OR. 4-7723.

GARAGES, à 374 Montarville, s'adresser à OR. 4-6217. $10 par mois.

LOGEMENT 4 pi. fermées, modernes, libre immédiatement, 1530 Chemin Tiffin. $65. OR. 1-0594.

LONGUEUIL, 2 chambres fermées, meublées ou non, cuisine, salle bain, entrée privée, près autobus, OR. 4-9430.

CHAMBRE et pension, rue Joliette, V. J. C. OR. 4-0243.

4 APPTS. 312 Lafayette, avec garage, 2ème. OR. 7-4064.

1½ APPT. genre Bachelor, chauffé, meublé, s'adresser OR. 4-3651.

COIN Montenach et St-Thomas, logements neufs, 1-5 1-3 1-3 appts. Occupation 1er septembre. S'adresser sur les lieux, de 9 a.m. à 5 p.m. ou le soir tél. St-Denis sur Richelieu, 19.

LOGEMENT 4½ appts, chauffés, 2230 Delorimier, Ville Jacques Cartier, OR 7-1975.

LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 appts. Information OR. 7-1839, OR. 7-3547.

ST. LAMBERT, 519 Notre Dame, heated appt, living room, bedroom, bathroom, kitchen, stove, refrigerator, taxes paid $85. Immediate occupancy, WE. 7-3706. Evenings OR. 1-2748.

LONGUEUIL, logement 4 appts. chauffé, moderne, libre 1er octobre. $87 mois, 252 Lemoyne O. App. 1. OR. 4-8805.

MAISONS 4-5 appts, vendrais petit comptant, balance comme loyer. S'adresser Entreprises Modernes, 1322 Ste-Hélène, OR. 4-0163.

CHAMBRE, Longueuil ,près autobus, 222 St-Alexandre. Tél. OR. 4-0826.

TRES grande chambre chauffée, service autobus à la porte, centre St-Lambert, OR. 1-3285.

5 APPTS. 2ème, $70 mois, fournaise fournie, OR. 6-6568.

CHAMBRE meublée, belle localité, près Centre achat, écoles, églises, usage cuisine si désirée. Autobus à la porte. Idéal pour institutrice ou personne seule. Prix raisonnable. 215 Briggs O. OR. 4-8400.

LONGUEUIL, 2 appts. genre logement, chauffé, entrée privée, aussi 4 appts. entre Chambly et St-Hubert. S'adresser à 393 Montarville, OR. 7-3779.

LOGEMENT 4 appts, chauffés, sous-sol $65, 2640 Marie Victorin, V. J. C. OR. 4-9904.

BELLE pièce avec salle bain privée, chauffée, eau chaude, entrée privée. 113 Ste-Hélène, OR. 4-8777.

LOGEMENT 4 appts. 220, eau chaude, enfants acceptés, $60 par mois, 1033 Préfontaine, V.J.C.

3½ appts. eau chaude, chambre bain, 220, ménage fait, près église et autobus, $41 par mois, 1183 Gardenville, V. J. C.

SOUS-SOL 3 appts. 220, eau chaude, prélarts posés, arrêt d'autobus, 942A Jolliette. S'adresser 999 Marmier, concierge.

3 APPTS. pour couple, rue Ste-Hélène, 220 volts, eau payée, $10 par semaine. S'adresser à 1128 Victoria, Mtl-Sud. OR. 7-3317.

A VILLE LEMOYNE, logement 3 appts. demi sous-sol, 1526 St-Joseph, OR. 1-4251.

LOGEMENT, 3 appts, chauffés, OR. 4-4341, rue D'Iberville à Longueuil.

3 PIECES paroisse St-Georges, Mtl-Sud, 923 St-Georges, OR. 4-7606, après 4 heures.

LOGEMENT neuf 4 appts. avec hangar, toutes commodités. $13.50 par semaine. Accepterais 2 enfants seulement. Références, 2290 René, Ville Jacques Cartier, OR. 7-8683.

MAISON 3 appts. 2430 St-Georges, OR. 4-1677.

LOGEMENT de 3 et 4 appts. rue Greenfield, à Greenfield Park, OR. 9-0776.

V. J. C., 4 appts. libre immédiatement. WE. 3-5617.

GRANDE chambre, homme seulement, accommodations, 142 Victoria, Longueuil, OR. 4-0766.

4 PIECES, sous-sol, sec, éclairé, planchers tuiles, chauffé, $60. 492 Grant, Longueuil.

LOGEMENT de 3 appts. meublés, pour couple ou femme seule, en retour de légers services. Références exigées, détails seront donnés, par entrevue, OR. 4-4020.

LOGEMENT, 3 appts. 220, eau chaude, OR. 4-0603.

3 LOGEMENTS neufs de 4 appts. 2 de $60, 1 de $55, occupation le 1er octobre (rue Lasalle en face du No 1543 coin boul. Ste-Foy, V. J. C. Références.

LESSIVEUSES, réfrigérateurs, télévisions. Nous achetons, vendons, échangeons. Confiez-nous vos réparations. Notre travail est accompli avec soin, Le Roy Télévision Centre, OR. 7-2451.

4½ APPTS. 1er étage, 220, eau chaude cour, 1 ou 2 enfants acceptés, OR. 7-1531.

BELLE chambre sur le devant, pour couple ou personne seule, prix raisonnable, 2989 Mackay.

RESTAURANT idéal pour barbier, coiffeuse, cordonnier, résidence arrière du magasin. S'adresser 234 St-Louis, Ville Lemoyne, tél. OR. 1-1092.

GREENFIELD PARK, furnished room in modern house, in return for light household duties. Phone OR. 1-2035.

4 APTS. heated, near Shopping Center, $75 mo. Apply 103 Ste Foy, OR. 7-4371.

LONGUEUIL 3 room apt. furnished, heated, $65 a month, OR. 4-9021.

A VENDRE — FOR SALE

DODGE '57, 16,000 milles, automatique propre, $1450. OR. 7-3168.

MAISON, Ville St-Hubert, bungalow 5 pièces, cave, terrain 50 x 100, prix $7,800. Comptant $500 par mois. OR. 4-3176.

BICYCLE course, français, très léger $15, aussi CCM, $16. OR. 1-0451.

AUBAINE: 2 lits jumeaux, très propre, 1 matelas, couvre-pieds et tentures. Aussi robes pour fillettes 10-12 ans. OR. 4-0432.

MAGASIN GENERAL, avec propriété six pièces, près église, école. Echange considérée. S'adresser à 179 Laconté, Longueuil. OR. 7-3844.

METEOR '52, très bonne condition, très propre, intérieur et extérieur radio, chaufferette, signaux direction, pneus neufs d'hiver, pneus neufs, $800 Tél. jour VI. 5-6033, soir OR. 4-3559.

MAISON, 3 logements, 1-7 e 2-3 appt. 605 Martel, V.J.C. $20,500, comptant $4,000. OR. 4-0207.

4 APPTS. neufs, système, 1049 Boulanger, à St-Hubert, OR. 6-5558.

A LONGUEUIL, terrain 18,200 pi. carrés, rue St-Alexandre, S'adresser à 25 St-Alexandre.

POELE à bois, 4 portes int-rieures, OR. 1-6363.

POELE avec brûleur et serpentin, très propre, radio cabinet, set chesterfield, 105 St. Laurent, W. Presseault OR. 4-8843.

MOULIN à coudre électrique, OR. 4-3236.

SET de cuisine chromé, table grise chaises rouge claires, étole rat musqué, nouveau modèle, $40. OR. 7-1867 après 3 h .p.m.

MTL-SUD, 5 logements, revenu $4,450. 1140 Delorimier.

A LONGUEUIL, rue Lareau, cottage 7 pièces, dont salle de jeux, chauffage eau chaude, terrain paysagé. Minimum $5,000 comptant. OR. 7-3583.

FOURNAISE à l'huile Duo Therm, laveuse Easy, set salon, 1598 Brébeuf, V. J. C. OR. 4-4715.

3 APPTS. chauffés, éclairés, eau chaude fournie à l'année, place auto, 13 Montenach, apt. 1, OR. 4-8331.

COTTAGE moderne, cause départ, 219 René Philippe, Ville Lemoyne.

MAISON 5 appts, revenus, garage, système chauffage, près pont J. Cartier, OR. 4-1926.

CHESTERFIELD Kroehler, 4 sections, très propre, bon marché, 380 Labonté, Longueuil .

OLDSMOBILE 88 1952 bon marché, S'adresser à 960 Beaudoin, Jacques Cartier, OR. 7-2629.

SET salon 3 morceaux, très propre, OR. 1-6855.

SET salon, 3 mcx, bonne condition. S'adresser à 1869 St-Pierre, Ville Lemoyne.

POELE Gurney à gaz propane et huile, très propre. Aubaine. $80. OR 4-6049.

DIVERS — MISCELLANEOUS

JAN supply transportation, from South Shore to Montreal, Pte St. Charles start 8a.m. finish 5 p.m. Call between 5 to 7 p.m. OR. 1-3206.

MODISTE de chapeaux, exclusifs, faits à la main, réparation de tous genres à bas prix. OR. 4-1264.

REPARATIONS de tous genres, par experts, "Southern Pole Line Electric" enrg. 1723 Hindland, OR. 4-0082.

MENUISIER prendrait réparations de tous genres et constructions neuves à prix raisonnables. Tél. OR. 4-1265.

PRETONS argent pour hypothèques, intérêts raisonnables. Payons comptant pour votre balance. Prix de vente. OR. 4-6127.

POELE bois et charbon "Findlay" 1 a dôsuage, parfaite condition, propre, OR. 7-3068.

MACHINES à laver, toutes marques. $15 à $50. OR. 4-7666.

PRENDRAIS enfants de 3 à 6 ans. OR. 6-2951.

PRENDRAIS 2 enfants en pension, $8 par semaine. Tél. OR. 6-6346, 263 Legion, Croydon.

PETITE chienne, Fox Terrier, noire et blanche, nom finette, récompense généreuse à qui la rapportera, 345 Guilbault, OR. 4-4020.

PERDU

SOULIER neuf, entre 527 Ste-Foy et cordonnier sur rue Dollard. OR. 4-1184.

ON DEMANDE — WANTED

STENO dactylo bilingue, expérience 30 à 35 ans, ouvrage général de bureau, dans atelier d'ébénesterie, jours par semaine. OR. 6-1853 (OR 1-9636 soir)

GARDERAIS dame d'un certain âge qui nous donnerions chambre privée et pension en échange de légers services et la garde occasionnelle de 2 enfants. Il n'est pas ici question de garder les enfants à la journée longue. Très bonne famille, maison neuve dans nouveau Longueuil. Cette personne aurait un chat chez soi. OR. 4-4892.

SECRETAIRE demandée, salaire raisonnable, bureau d'assurance. OR. 4-9555.

AIDE domestique, pour ouvrage général, 1 enfant âge scolaire, bon salaire, chambre et salle toilette privées OR. 1-0829.

Quebec Rugby Football Minor Group
Midget Schedule For Season 1959

Sept.	12	Sat.	ST. LAURENT	at	ST. LAMBERT	2 o'clock
Sept.	12	Sat.	LONGUEUIL	at	OPTIMIST	2 o'clock
Sept.	20	Sun.	LONGUEUIL	at	ST. LAMBERT	3 o'clock
Sept.	23	Wed.	ST. LAMBERT	at	OPTIMIST	8 o'clock
Sept.	26	Sat.	OPTMIST	at	ST. LAMBERT	Noon
Sept.	27	Sun.	ST. LAURENT	at	LONGUEUIL	2 o'clock
Oct.	3	Sat.	LONGUEUIL	at	ST. LAMBERT	Noon
Oct.	4	Sun.	OPTIMIST	at	ST. LAURENT	2 o'clock
Oct.	11	Sun.	ST. LAMBERT	at	ST. LAURENT	2 o'clock
Oct.	11	Sun.	OPTIMIST	at	LONGUEUIL	2 o'clock
Oct.	18	Sun.	ST. LAURENT	at	OPTIMIST	2 o'clock
Oct.	18	Sun.	ST. LAMBERT	at	LONGUEUIL	2 o'clock
Oct.	25	Sun.	OPTIMIST	at	LONGUEUIL	2 o'clock
Oct.	25	Sun.	ST. LAMBERT	at	ST. LAURENT	2 o'clock
Oct.	31	Sat.	LONGUEUIL	at	ST. LAMBERT	Noon
Nov.	1	Sun.	ST. LAURENT	at	OPTIMIST	2 o'clock

Ligue de Football Midget QRFU

C'est samedi, le 12 septembre, à 2 h. p.m., qu'aura lieu la première partie de la Ligue de football Midget, selon ce que le groupe Minor du QRFU vient d'annoncer.

Cette saison, les joueurs canadiens-français s'introduiront dans une nouvelle ligue, afin de contribuer à la plus grande popularité du football dans la province. L'équipe de Longueuil, dirigée par Pat Robinson, a fait du sérieux entrainement, chaque soir, et elle devrait pouvoir opposer une forte opposition à toute équipe concurrente. Les équipes comprennent Longueuil, Optimiste, St. Lambert et St Laurent.

CORSETIERE
Corsetière experte "Spencer"
Mme B. PAQUIN
1031, boulevard Ste-Foy
OR. 4-8930

ACHETONS VOTRE MAISON
Moitié comptant. S'adresser à
1322, Ste-Hélène
LES IMMEUBLES MODERNES
Enrg.
OR. 4-0163

VENTE...
REPARATIONS...
LOCATION...
Tél. : OR. 4-6423
ROYER TYPEWRITER
69 ST-LAURENT, LONGUEUIL

POURQUOI PAYER LOYER?
Petit comptant. S'adresser
1322, Ste-Hélène
LES IMMEUBLES MODERNES
Enrg.
OR. 4-0163

OPPORTUNITE
Avons besoin deux voyageurs avec auto, 25 à 40 ans. Produits en demande. Devraient se faire plus4 demande, travail à l'année. Devraient se faire plus de $100 par semaine de salaire. Ecrire C. H. Beaudoin, 420 Rivard, St-Joseph de Sorel.

PIZZA Luigi's

REPAS MINUTE COMPLETS
Aussi tomates, fromage, saucisses, piments doux, champignons, anchois et combinaisons.
LIVRAISON LUNDI ET JEUDI SUR LA RIVE-SUD
Segatore Bakery
5625 Christophe-Colomb
CR. 4-2531

A VENDRE
A Ville Jacques-Cartier, plusieurs bungalows neufs, 37 x 26, grand terrain, pierre et brique, intérieur semi-finie, cave. Prix : $7,200. Léger comptant, balance facile.
S'adresser à 116 DIANE
OR. 4-7204

BELLE TOURBE
Gazon livré, ou pris sur le champ, rue Gentilly. Estimé gratuit. RA. 7-3804 — RA. 7-3081.

COUTURIERE
SUZANNE MOQUIN
Dessinatrice de Mode
12 St-Alexandre OR. 4-4158
Longueuil

C. CHAMPAGNE TERRASSEMENT
Vendeur de tourbe, terre noire, brune, terre à remplissage ,shale, sable et pierre, bloc de ciment.
OR. 7-1520

SOUTH SHORE DRIVING SCHOOL
M. Georges AUBE, Prop.
204 A ELM Street
ST-LAMBERT
OR. 1-5209
Standard or Automatic TRANSMISSION
Régulière ou automatique
DOUBLE CONTROLE

Argent • Money
Argent en Money in 24 heures hours
PRETS DE $1,600 à $50,000
1ère et 2e hypothèque
Balance de prix de vente
LOANS FROM $1,600 to $50,000
1st & 2nd Mortgages
Balance of sales
CHARTRAND ENTREPRISES
65 BRIGGS Est - OR. 4-6514
Ville Jacques-Cartier

LONGUEUIL PET SHOP

Tropical Fish • Poissons tropicaux
Aquariums • Perruches
Birds and Cages • Serins et cages
Pension pour oiseaux et chiens
Birds and dogs boarding
133 Ch. Chambly, Longueuil
OR. 7-3411

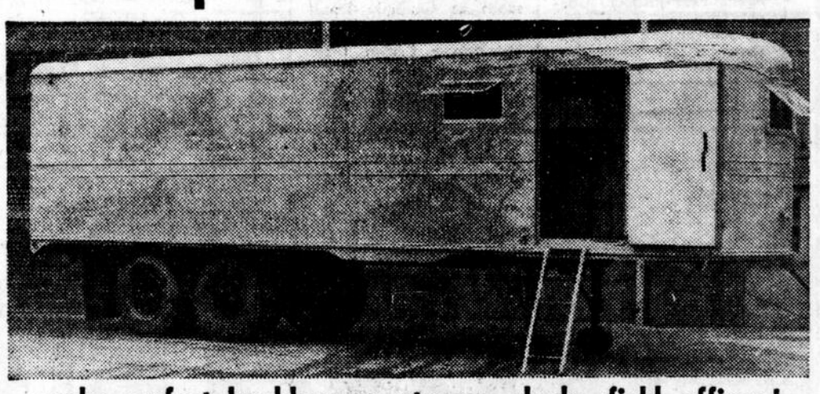
A VENDRE
FORT CHAMBLY,
3250 Chemin Du Portage
Endroit privé idéal, face rivière Richelieu. Grand cottage 8 pièces modernes, foyer, solarium, vérandas, garage. Chauffage eau chaude. Magnifique terrain paysagé, 26,000 pieds. Libre en octobre. Aubaine, doit vendre. Offre près de $15,000 sera considéré.
Termes faciles.
M. GAREAU, OR. 4-4725

1ère ou 2e hypothèque
ACHAT DE BALANCE DE VENTE
Service rapide et confidentiel
PAS DE BONI NI COMMISSION
Maximum $7,500 (5 ans)
Minimum $1,600
Paiement $25. par mois pour chaque $1000.
SOUTH SHORE INVESTMENT INC.
(L. Rousseau)
OL. 3-2431

A VENDRE
Soudeuses: électriques, oxygène. Exemples: Meilleur 180 amp., comme neuves: $149; Lincoln 100 amp.: $49.50. Set de chalumeaux complets : $44.50. OR. 7-2097.

BOUCHERVILLE
Il faut venir visiter les Bungalows et Split-Levels que nous avons pour occupation immédiate.
Ecoles et services municipaux.
OL. 5-1804 pour informations

BOUCHERVILLE
Bungalows and Split-Levels, at reasonable prices.
You must come and see the few, available for immediate occupancy. Serviced lots. Protestant and Catholic schools.
OL. 5-1804 OL. 5-1100

low priced used trailers

make perfect bunkhouses, storage sheds, field offices!
Looking for lock-up storage space you can take with you? Here's an inexpensive solution : used vans — mobile and rugged — make ideal tool sheds, bunk houses, mess halls, machine shops ! All are newly painted and some have side doors. Some are even insulated for year-round comfort in the field !
Prices start at a low $1495.00
For more information, call
THE FRUEHAUF TRAILER COMPANY OF CANADA LIMITED
1515 Montée ST-FRANÇOIS — FE. 4-2120 — ST. LAURENT
PLUS : Wide assortment of used CARRYALLS • DUMP TRAILERS • PLATFORM TRAILERS
DRY FREIGHT VANS — LOW PRICES — HURRY !

BONNE DEMANDEE
Pour maison privée à Boucherville, bonne pouvant s'occuper des enfants et de la cuisine — Bon salaire — Références exigées. S'adresser par écrit à Casier postal 378.
Le Courrier du Sud — Longueuil

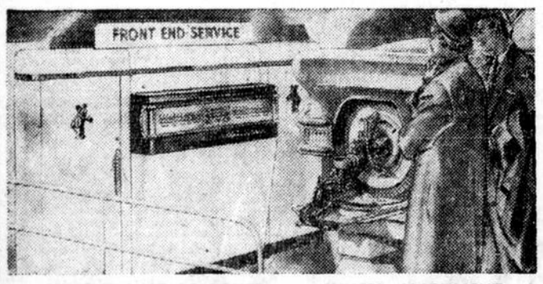
MAGASIN A LOUER
Local à louer pour bureau ou magasin, situé dans le centre de Longueuil, 198 Chemin Chambly.
S'adresser 196 Chemin Chambly, Longueuil, M. George Jazzar

ON DEMANDE
Jeune fille ou dame comme caissière dans un magasin de chaussures dans Longueuil. Conditions intéressantes de travail.
JEUNE HOMME possédant quelque expérience de la vente, désirant se perfectionner dans l edomaine de la chaussure.
85 St Charles ouest
OR. 4-3133

A VENDRE
Nous avons un stock de bois de construction usagé à écouler à très bon compte
D. BRISSETTE & Cie
240 ST-THOMAS, Longueuil - OR. 4-9644

REDPATH REALTIES
204 ELM
ST-LAMBERT, Qué.
PROPRIETES à VENDRE sur la Rive-Sud
Longueuil, 17,500
Cottage de 8 appts, sur rue commerciale, parfait pour famille. Dans le moment employé pour imprimerie et résidence. Garage pour 2 autos, 20 x 20. Termes à discuter.
Longueuil, 33,000
Belle propriété à revenus, coin commercial, parfait pour professionels. Revenu annuel $4,800. Bâti en 1954. Terrain à bâtir en surplus. Termes à discuter.
Montréal-Sud, 13,500
Duplex, 2/4, belles grandes chambres, location centrale, chauffés séparément, châssis aluminium. Bonnes Taxes. Revenu présent $1,380. Termes à discuter.
Montréal-Sud, 17,000
Cottage genre plus ancien, solidement bâti, de 7 grands appts. Occupation immédiate. Location centrale. Parfait pour grosse famille, lot 50 x 190. Appelez tout de suite. Offres considérées.
Montréal-Sud, 18,500
Triplex sur avenue Dollard, nouvelle rue en haut du chemin de fer. Parfait placement pour jeune famille, Comptant à discuter. Revenus $2,196. Occupez le 6 appts du bas et retirez les revenus des 2 autres logements. Venez vite.
St-Lambert, 15,000
Propriété de style plus ancien en parfaite condition, 7 appts. Occupation immédiate. Garage détaché. Belle grandeur de terrain pour enfants, 70 x 98. Hypothèque de $7,000. Comptant à discuter.
(Plusieurs autres propriétés à vendre à St-Lambert)
Appelez
Mme Betty FORTUNE
OR. 1-2959
OR. 1-1906

AVONS BESOIN...
DE 50 T.V. POUR MEUBLER UN MOTEL
Si vous désirez échanger votre T.V.
téléphonez immédiatement
AMEUBLEMENT
PRESTIGE
FURNITURE
853 STE-HELENE MONTREAL-SUD
OR. 7-6961
• SPECIAL •
MOBILIER DE CHAMBRE 3mcx
Dans un choix de teintes: Noyer, Naturel, Gris Ciel, Miel, Acajou, ou Erable — EN SPECIAL $79.
Téléphonez et un représentant passera — Cinq automobiles à votre disposition
AUCUN DEPOT — 36 MOIS POUR PAYER
SALLES D'ECHANTILLONS DE MONTREAL OUVERT DE 7 A 9 H. P.M.
LES MARDI, MERCREDI ET JEUDI SOIR



ALIGNEMENT DE ROUES — WHEEL ALIGNMENT
Garage E. NADON Inc.
200 ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

KINDERGARTEN
with the
MERRY MASTERY OF MUSIC
Pour les enfants de 3 à 6 ans, tous les jours, de 9 h. 30 à 11 h. 30, 5 jours par semaine.
Nous avons également des écoles à:
• BELOEIL • BOUCHERVILLE • ST-BRUNO
• POINTE-AUX-TREMBLES • PREVILLE
• ST-EUSTACHE • GRANBY • REPENTIGNY
Pour inscriptions et autres informations, pour Longueuil et environs, appelez:
OR. 4-3287

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE LA CITE DE SAINT-LAMBERT

Le Conseil de la Cité de St-Lambert désire informer les contribuables qu'une enquête publique devait être tenue le 15 septembre 1959, sur deux sujets, savoir :

A—L'installation par la Commission des Liqueurs de Québec d'un débit de boissons dans les limites de la Cité.

B—La fluoration de l'eau dans le système d'aqueduc municipal.

La tenue de cette enquête publique, dû à des circonstances incontrôlables, a dû être remise à une date postérieure.

P. R. MARTIN,
Gérant.

SYNTONISEZ
CHRS
pour une variété d'émissions divertissantes
1090
AU CADRAN

Ed. Fournier & Fils Ltée
1000 RUE CLARK - MONTRÉAL
REMBOURREURS
ESTIMÉS GRATUITS
CHAISES - CHESTERFIELDS
MEUBLES DE STYLES
REPARÉS & REMODELÉS
Dessinateurs & Fabricants de Meubles Exclusifs
UN. 1-3016

RÉPARATION
$3.50 et plus
CHAISES de CUISINE

OR. 4-1565
PHARMACIE
DURET
769 Boul. STE-FOY, V. J.-C.
PRESCRIPTION Service Rx
ANALYSE D'URINE $2.00
GROSSESSE $4.00
Livraison par automobile

VITRAGE GENERAL
VITRE
DOMINIQUE
GLASS
141 Ouest, Boul. STE-FOY, V. J.-C., OR. 4-7057

LORD & FILS
CIE LTEE
FER ORNEMENTAL
IRON WORKS
● Clôtures ● Fences
● Rampes ● Railings
● Escaliers ● Stair cases
OR. 4-4510
2691 Delorimier, V. J.-C.

● Couverture en gravier - goudron - ardoise bardeaux asphalte
● Puits de lumière
● Système air chaud Ventilation
● Warm air heating
Roofing - gravel - asphalt shingles slates ● Shylights

W. POULIN & FILS INC.
826 Chemin Gentilly, V. J.-C., OR. 4-3834
SOIR : OR. 7-3159

Péage automatique en...
(Suite de la 1ère page)

Ceux se dirigeant vers Longueuil et Montréal-sud emprunteront les voies nos 1, 2 et 3.

Inversement, les automobilistes se dirigeant vers Montréal en provenance du boul. Taschereau et de la rue Ste-Hélène, emprunteront les voies nos 1, 2, 3 ou 4, tandis que ceux qui viennent de Longueuil prendront les voies nos 4 ou 8.

On ne doit pas jeter la pièce de monnaie dans le panier automatique lorsque sa voiture est en marche. On ne doit pas non plus démarrer tant que le feu n'est pas au vert. Agir ainsi constitue une infraction.

Ces quelques suggestions démontrent surtout l'importance d'une collaboration nécessaire de la part des usagers, grâce à laquelle la circulation sur ce pont encombré se fera plus aisément..

Les jetons des ponts Victoria, Jacques-Cartier et la monnaie américaine sont acceptés et font fonctionner le mécanisme automatique tout aussi bien que la monnaie canadienne.

Les Autos ÇA ME Connaît
(par MEDARD DENIGER)

NOUS
SOMMES
ATTRISTES
DU
DEUIL
QUI
NOUS FRAPPE
SI
SOUDAINEMENT

OR. 4-1571
Longueuil Automobile LIMITÉE
vendeur autorisé : DODGE - DeSOTO - SIMCA
268, ST. CHARLES WEST, LONGUEUIL, QUEBEC

FORD ● EDSEL
Camions FORD Trucks
CONSUL ZEPHIR six | PREFECT ANGLIA
Vendeur FORD EDSEL *Dealer*
AUTOS USAGEES — USED CARS
BREARD AUTOMOBILE Inc.
864 Victoria, Montréal-Sud OR. 4-6288

G. R.
CHATELLE
Contracteur Peintre
Prélart, Linoleum
Travail garanti
1627 St-Alexandre
Ville Jacques-Cartier
OR. 7-5187

Painter SPECIALIST INTERIOR AND EXTERIOR FINISH
Peintre SPECIALITE FINI INTERIEUR ET EXTERIEUR
Roland Dionne
540 MERCILLE, ST-LAMBERT
OR. 1-7548

MAGASIN
et réparation de machine à coudre de toutes marques.
J. LADOUCEUR
1418, boul .Taschereau
Ville Lemoyne
OR. 1-2464

FRANK SENEZ
VOUS INVITE A VOIR LES TOUTES NOUVELLES | INVITES YOU TO SEE THE AMAZING NEW
PONTIAC - BUICK
VAUXHALL
Camions GMC Trucks
CHEZ AT
Abias Pépin Automobiles Limitée
155 Ouest St-Charles West Longueuil
OR. 4-4924

SPECIALITE Plate-glass Allons chercher chassis pour vitrage sans charge supplémentaire
MANUFACTURIERS DE Portes - Chassis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande
Vendeur autorisé des peintures "SCARFE'S"
A. DERY & FILS
PORTES — CHASSIS — ARMOIRES
1405 St-Alexandre, Ville Jacques-Cartier OR. 4-7258

Ameublement général
TELEVISION
POELES
REFRIGERATEURS
B. COTE
Inc.
106 St-Louis - LeMoyne
OR. 1-1953 - 54
Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures p.m.

TOUT EN FAIT DE
MEUBLES
d'accessoires électriques et dépositaire
● GENERAL ELECTRIC
● ADMIRAL
● MARCONI
● FINDLAY
● CONNOR
ROLAND GENDREAU
1290 Chemin Chambly
OR. 4-6642
Ville Jacques-Cartier

TV service
OR. 4-6085
YVES
GARIEPY
Technicien en électronique diplomé de l'Ecole Technique de Montréal
70-A, Guillaume, Longueuil

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD
154 chemin CHAMBLY ● OR. 7-1672 - OR. 4-6480
LONGUEUIL
"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud".
NOTRE SPECIALITE : Meubles venant de notre manufacture, fini à la teinte que vous désirez.
Téléviseurs - Lessiveuses - Lampes
Tapis - Prélarts - Tuiles
Accessoires électriques, Etc...
Vendeur autorisé
Scarfe's
CHOIX D'UNE GRANDE VARIETE DE PEINTURES "THIX"
PAIEMENTS FACILES CONVENANT A TOUS

LAPINIERE Automobile
INC.
Vendeur DE SOTO et DODGE
200 LAPINIERE
OR. 6-1821
DE SOTO
CHARS NEUFS et USAGES
NEW AND USED CARS
PEINTURE DEBOSSAGE
PAINT BODY WORK
MECANIQUE

VENEZ ECONOMISER AU *Marché "International"*

ATTENTION !
STATIONNEMENT GRATUIT
derrière notre magasin
POUR TOUS NOS CLIENTS
Circulation normale rue Ontario

VENTE A 1.00

BOEUF HACHE	4 lbs	1.00
SAUCISSE FRAICHE	3 lbs	1.00
BOEUF (de poitrine)	5 lbs	1.00
BOUDIN	3 lbs	1.00
COEUR DE VEAU	3 lbs	1.00
CERVELLE	3 lbs	1.00
FOIE de PORC tranché	3 lbs	1.00
Bacon maigre tranché 4 pqt	½ lb	1.00
BOLOGNA tranché	3 lbs	1.00
LARD SALE	3 lbs	1.00
HOT DOG	3 lbs	1.00
ROGNONS	5 lbs	1.00
PATTES 8 lbs		1.00
Biscuits chocolat David	4 pts	1.00
Biscuits Viau Sandwich	4 pts	1.00

MARCHE No 1
4 lbs Poules Gr. A
3 lbs Saucisse
2 lbs Steak haché
2 lbs Foie tranché
2 lbs Bologna tranché
2 lbs Boudin
LE TOUT 4.99

MARCHE No 2
2 lbs Tranches de Porc frais
2 lbs Chop Veau ou Agneau
2 lbs Steak haché
2 lbs Steak délicatisé
2 lbs Saucisse de porc
LE TOUT 5.69

MARCHE No 3
3 lbs Rôti de boeuf ou porc
2 Poulets à rôtir env. 3 lbs ch. ou 4 lbs
Roll de veau
3 lbs Steak tendre
2 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc
LE TOUT 6.49

MARCHE No 4
4 lbs Rôti de boeuf ou porc
4 lbs rôti de veau ou Poulet dépecé
3 lbs Steak tendre
3 lbs Steak haché
2 lbs Saucisse de porc
LE TOUT 6.99

MARCHE No 5
4 lbs Rôti de porc frais
4 lbs Rôti de veau
2 Poulets B.B.Q. environ 3 lbs
3 lbs Steak haché
3 lbs Saucisse
3 lbs Steak tendre
1 lb Bacon
LE TOUT 9.99

Nous pourrons changer certains articles pour vous accommoder.

Volailles fraîches

DINDES GARANTIES FRAICHES TUEES Vidées prêtes à cuire 6 à 24 livres — Grade "A"	LB	49¢
CHAPONS VIDES Grade "A" 5 à 6 livres	lb	59¢
POULES FRAICHES Grade "A" Environ 4 livres	lb	23¢
POULET EN PANIER Grade "A" — 1b 39¢	10 lb	3.50
CUISSE de poulet pour ROTIR	lb	59¢
SPECIAL – SAUCISSES	6 lb	1.89

VEAU DE LAIT		AGNEAU DU PRINTEMPS	
DEVANT ---	35¢	Devant	25¢
FESSE -----	59¢	Fesse	55¢
ROLL ------	55¢	Chops	59¢

BOEUF de L'OUEST
SEULEMENT

EPAULE DE BOEUF 12-14 lbs		35¢
ROTI HAUT-COTE 8 LBS ET PLUS	lb	39¢
ROTI RONDE désossé	lb	69¢
STEAK MINUTE TRES TENDRE	lb	79¢
STEAK HACHE	3 lb	1.15
STEAK TENDRE	3 lb	1.25

PORC-FRAIS

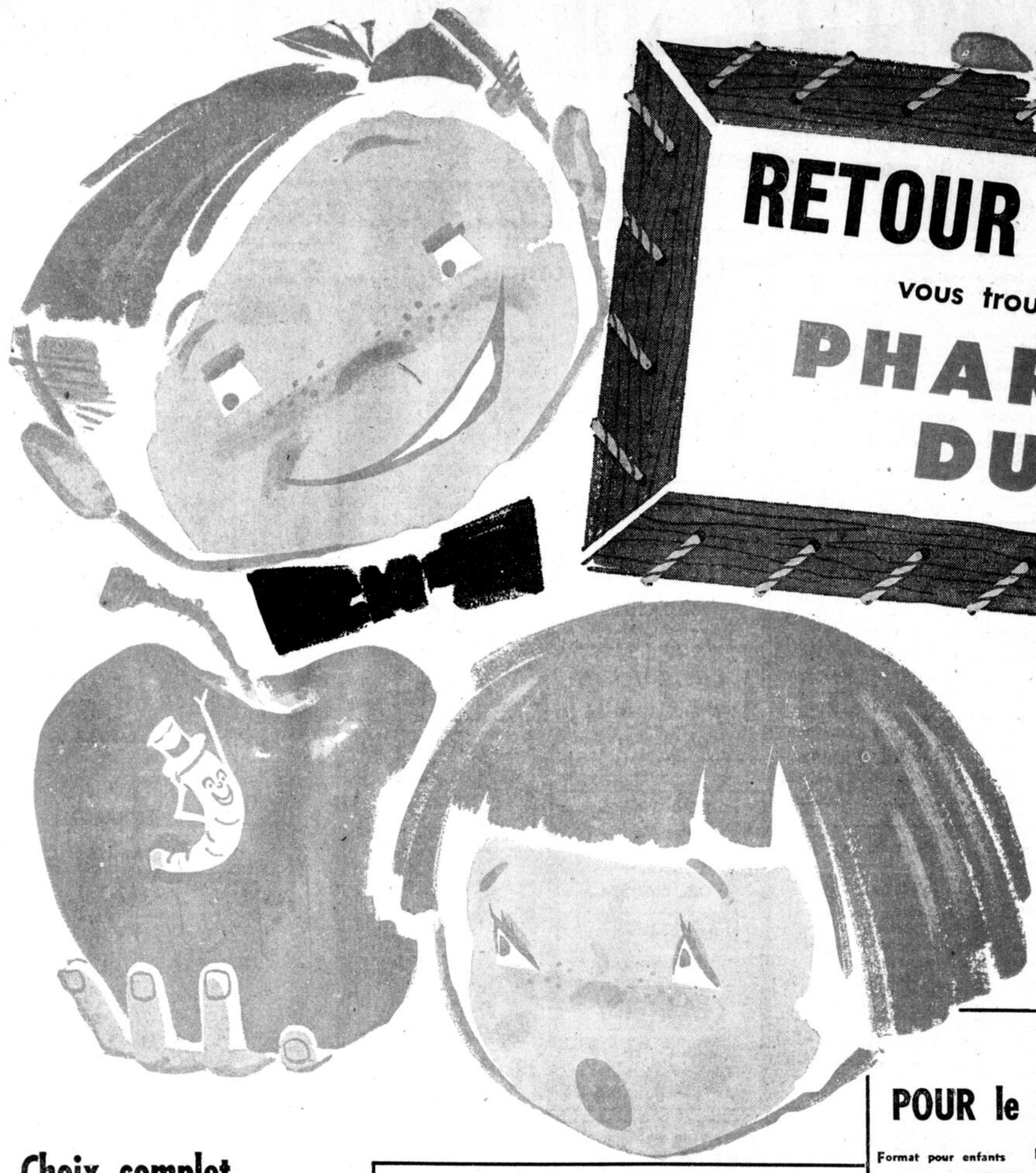
EPAULE Compl.	lb	29¢
LONGE	lb	42¢
FESSE	lb	42¢
SPARE RIBS	lb	49¢

Nous donnons LES TIMBRES "GOLD STAR"
COMMANDES PAR TELEPHONE
Conservez vos factures lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangerons au magasin.

PAPIER TOILETTE	13 - 1.00
RAISIN ROUGE	4 lbs 49¢
SALADE de Montréal	2 pour 25¢
RAISIN BLEU canadien, panier	99¢
POMMES McINTOSH	4 lbs 49¢

Beau choix et assortiment de fruits et légumes

Marché INTERNATIONAL Meat Market
2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS — BUTCHER - GROCER
LA. 4-1108 – ou 09 ou 00
Livraison tous les jours à 4 p.m.
Jeudi, 1 P.M. et 4 P.M.
Vendredi et samedi continuellement.
Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain.
Daily delivery on South Shore at 4 p.m.
Thursday 1 p.m. and 4 p.m.
Friday and Saturday Continuous.
Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day.
After 3 p.m., the next day.



RETOUR A L'ECOLE

vous trouverez tout à la

PHARMACIE DURET

Protégez ceux que vous aimez contre la grippe et le rhume – Mamans... donnez des vitamines à vos enfants dès maintenant

SIROP POUR le RHUME

Format pour enfants SPECIAL **1.00**

Format pour adultes SPECIAL **1.25**

SPECIAUX:

COLGATE Format de famille **GRATIS :** COFFRE à CRAYONS et MULTIPLICATEUR ..... l'ensemble		**.98**
BRISK Pâte à dent, format de famille **GRATIS :** LAMPE de POCHE ..... le tout		**.98**
PEPSODENT Pâte à dent, format de famille **GRATIS :** LAMPE de POCHE ..... le tout		**.98**
JOHNSON Shampoo pour enfants (Rég. $1.50)		**1.33**
JOHNSON Huile pour bébés (Rég. $1.46)		**1.29**
HALO Merveilleux shampoo (Rég. $1.95) ..	**1.29** (Rég. $1.09)	**.89**
GILLETTE Rasoir ajustable-micromètre		**1.95**
KLEENEX Format de 400 ..... SPECIAL		**.35**
JOHNSON Savons pour bébés ..... 3 savons pour		**.39**
BABY'S OWN Huile et poudre (Rég. $1.00)		**.49**

Choix complet d'articles de classe...

Venez le voir! Le magnifique nouveau **Parker 61** Le seul stylo qui se remplit lui-même... Il n'a pas de pièces mobiles!

6 couleurs différentes Crayons jumeaux!

PARKER 61 - $22.50 à $27.50

Ensembles $30 à $40

SERVIETTES

A PARTIR DE **6.75**

SACS D'ECOLE

A PARTIR DE **1.98**

SCOTCH TAPE

avec dispensateur servant à couper à la longueur désirée

SPECIAL **.98**

Nécessaire pour la chambre d'un malade:

SAC A EAU CHAUDE DE PREMIERE QUALITE	$2.98
SAC A DOUCHE CHACUN	$2.98
SAC A GLACE CHACUN	$2.50

Grande variété de Permanente – Teinture Shampoo

Nous donnons les timbres **"GOLD STAR"**

WAMPOLE

EXTRAIT DE FOIE DE MORUE COMPOSÉ

C'est le temps des toniques. La toux et les rhumes d'hiver seront bientôt en vogue. Aidez votre famille à garder une bonne santé cet hiver—augmentez sa résistance aux rhumes... donnez-lui régulièrement l'extrait Wampole... commencez aujourd'hui même!

15 onces $1.59 34 onces $2.89

Le format économique vous économise .65

Le tonique de famille préféré au Canada

Demandez l'extrait WAMPOLE à votre pharmacien!

RADIO PORTATIF

A BATTERIES

SPECIAL **$25.**

VERIFIEZ VOS LAMPES de RADIOS et de TELEVISION sur notre appareil

U-TEST-M

● *Service gratuit* ●

FILMS en COULEURS

pour ciné-caméra 8 mm. SPECIAL **$3.88**

Choix complet de caméras et accessoires de photographie

PRESCRIPTIONS

REMPLIES AVEC SOINS

PHARMACIE DURET

769 BLVD STE-FOY VILLE JACQUES-CARTIER

OR. 4-1565

LIVRAISON RAPIDE PAR AUTOMOBILE